

ELP Manet 8F

Safety and Installation Manual

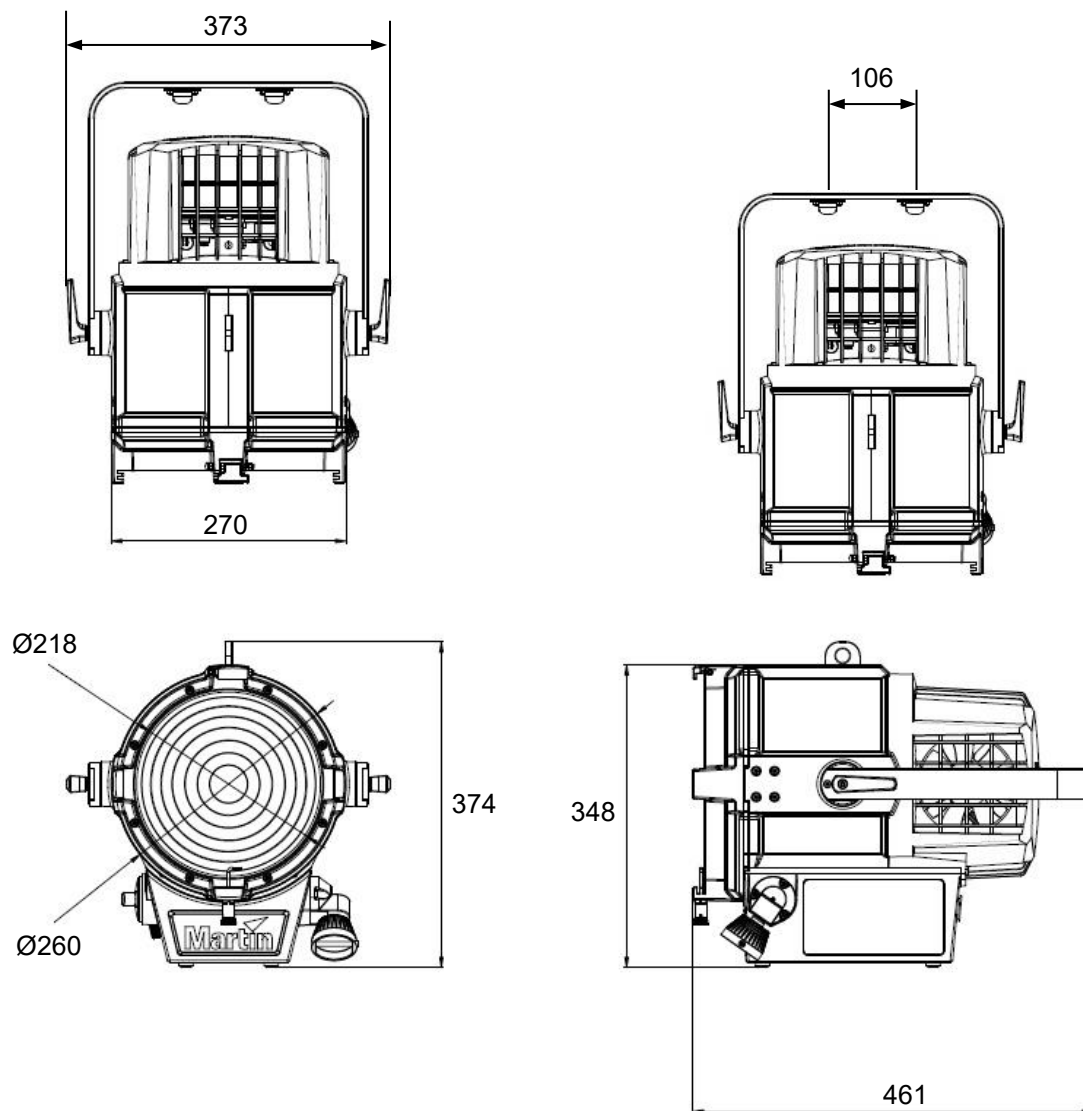
avec consignes de sécurité en français
mit Sicherheitshinweise auf Deutsch
con instrucciones de seguridad en español



Martin[®]
by HARMAN

Dimensions

All dimensions are given in millimeters.



© 2025 HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS. All rights reserved. Features, specifications and appearance are subject to change without notice. HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS and all affiliated companies disclaim liability for any injury, damage, direct or indirect loss, consequential or economic loss or any other loss occasioned by the use of, inability to use or reliance on the information contained in this document. Martin is a registered trademark of HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS registered in the United States and/or other countries.

HARMAN PROFESSIONAL DENMARK ApS, Olof Palmes Alle 44, 8200 Aarhus N, Denmark
HARMAN PROFESSIONAL, INC., 8500 Balboa Blvd., Northridge CA 91325, USA

www.martin.com

Table of contents

Dimensions	2
Safety information	5
Précautions d'emploi.....	10
Sicherheitshinweise	15
Información de seguridad	20
Introduction	25
Before using the product for the first time	25
Fixture overview	26
Physical installation.....	27
Fixture location	27
Using quarter-turn fasteners.....	27
Fastening the fixture to a flat surface	27
Mounting the fixture on a truss	28
Securing with a safety cable	29
Standing the fixture on a surface.....	29
Connecting to AC power.....	30
Linking fixtures to power in a chain	30
Connecting to data.....	30
Installation physique	31
Placement de l'appareil	31
Attaches de quart de tour	31
Fixation du produit sur une surface plane	31
Montage de l'appareil sur une ferme	32
Sécuriser à l'aide d'une élingue.....	33
Placement sur une surface.....	33
Connexion à l'alimentation.....	34
Raccord d'appareils simultanément	34
Connexion de la liaison de données.....	34
Montage	35
Standort des Geräts	35
Verwendung von Schnellverschlüssen.....	35
Befestigung des Geräts an einer ebenen Fläche	35
Befestigung des Geräts an einer Traverse.....	36
Sichern mit einem Fangseil	37
Aufstellen des Geräts auf einer Oberfläche	37
Anschluss an die Wechselstromquelle	38
Reihenverbindung von Geräten.....	38
Datenanschluss	38
Instalación física	39
Ubicación del dispositivo	39
Utilización de cierres de cuarto de vuelta.....	39
Fijación del dispositivo a una superficie plana	39
Montaje del dispositivo en un truss	40
Fijación con un cable de seguridad	41
Colocar el dispositivo sobre una superficie	41

Conexión a la red eléctrica AC	42
Conexión en cadena de equipos a la alimentación	42
Conexión a datos	42
Service and maintenance	43
Cleaning.....	43
Installing a gel frame.....	43
Installing a barnddoors accessory	44
Service and repairs.....	44
Specifications.....	45
Compliance	45
Disposing of the product	45

Safety information



WARNING!

Read the safety precautions in this manual before installing, operating or servicing this product.

The following symbols are used to identify important safety information on the product and in this manual:



Warning!

***Safety hazard.
Risk of severe
injury or death.***



Warning!

***Hazardous
voltage. Risk
of lethal or
severe electric
shock.***



Warning!

Fire hazard.



Warning!

***Burn hazard.
Hot surface.
Do not touch.***



Warning!

***Intense light
emission. Risk
of eye injury***



Warning!

***See user
documentation.***



Warning! Risk Group 2 product according to IEC/TR 62778 (see “Protection from eye injury” on page 6 for full details). Possibly hazardous radiation emitted from this product. May be harmful to the eyes. Do not stare directly into the light output from the product. Position the product so that prolonged staring into the product at a distance closer than 1.2 m (4 ft.) is not expected. Do not view the light output with optical instruments or any device that may concentrate the beam.

This lighting fixture is for professional use as a stage light only. It is not for household use. It presents risks of severe injury or death due to fire hazards, electric shock and falls. It can create a fire hazard or a risk of eye injury if the safety precautions below are not followed.

Respect all locally applicable laws, codes and regulations when installing, applying power to, operating or servicing the fixture.

Installation must be carried out by a qualified professional only. The safety and suitability of lifting equipment, installation location, anchoring method, mounting hardware and electrical installation are the responsibility of the installer.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

The fixture is suitable for mounting at any height, including less than 1.2 m (3.9 ft.) and more than 5 m (16.4 ft.) above ground or floor level.

Do not operate the fixture at an altitude of more than 2000 m (6570 ft.) above sea level.



Install, operate and service this product only as directed in its safety and user manuals, or you may create a safety hazard or cause damage that is not covered by product warranties. Follow the safety precautions listed below and observe all warnings in this manual and printed on the product. Keep this manual for future use. For the latest user documentation and other information about this and all Martin products, please visit the Martin website at www.martin.com

Technical Support

If you have questions about how to install or operate the fixture safely, please contact Harman Professional Technical support:

- For technical support in North America, please contact:
HProTechSupportUSA@harman.com
Phone: (844) 776-4899
- For technical support outside North America, please contact your national distributor.



Protection from electric shock

Do not expose the fixture to rain or moisture. Do not immerse the fixture in water or any other fluid. Do not install the fixture in a location where flooding may occur.

Ensure that the fixture is electrically connected to ground (earth).

Disconnect the fixture from AC power when not in use.

Isolate the fixture from power immediately if any seal, cover, cable, or other component is damaged, defective, deformed or showing signs of overheating. Do not reapply power until repairs have been completed.

Do not open the fixture or remove any cover. Refer any service operation not described in this manual to an authorized Martin Service partner.

Shut down power to the entire installation at the main power distribution board and lock out power before carrying out any installation or maintenance work.

Use only a source of AC mains power that complies with local building and electrical codes and has both overload and ground-fault (earth-fault) protection.

To connect the fixture to AC mains power, you must first obtain 16 AWG or 1.5 mm² power input cable that is 8 A rated. If you intend to connect devices to AC mains power by creating a daisy chain of interconnected devices, you must obtain 12 AWG or 2.5 mm² power input cable that is 16 A rated.

In the USA and Canada, power input and power relay cables must be UL-listed, type SJT or better. In the EU, the cables must be type H05RN-F or better. Suitable cables with the correct connectors are available from Martin.

The fixture has a typical total power consumption of 530 W.

The fixture draws a maximum total current of:

- 5.3 A when connected to mains power at 100-120 V~
- 2.5 A when connected to mains power at 208 V~
- 2.2 A when connected to mains power at 230-240 V~

Do not connect a device – or an interconnected daisy chain of devices – to power if the maximum resulting current draw will exceed the electrical ratings of any cable or connector used to supply power.

Before connecting any devices to the fixture's MAINS THRU/OUT connector, check the maximum current draw of all the devices that you will connect to power in a chain. Do not exceed a total of 16 amps maximum when you add together the current draw for the entire chain, including the first device in the chain.

If you relay power from one ELP Manet 8F fixture to another by connecting one fixture's MAINS THRU/OUT connector to the next fixture's MAINS IN connector, observe the following safety limits:

- Do not connect more than three (3) ELP Manet 8F fixtures in total to each other in a daisy chain when supplying the fixture with mains power from 100 V to 120 V.
- Do not connect more than three (3) ELP Manet 8F fixtures in total to each other in a daisy chain when supplying the fixture with mains power at 208 V.
- Do not connect more than five (5) ELP Manet 8F fixtures in total to each other in a daisy chain when supplying the fixture with mains power from 230 V to 240 V.

The fixture draws a typical half-cycle RMS inrush current of 12.7 A for the first 10 milliseconds when mains power is first applied to the fixture at 230 V~, 50 Hz.

The voltage and AC frequency of the power at the fixture's MAINS OUT connector are the same as those applied at the MAINS IN connector.

Before using the fixture, check that all power distribution equipment and cables are in perfect condition, are rated for the current requirements of all connected devices, and are of suitable type for the location (including water, pollution, temperature and UV resistance).

The fixture's DMX transceiver is isolated/SELV to prevent ground loops and for safety reasons.



Protection from burns and fire

Do not operate the fixture if the ambient temperature (T_a) exceeds 40° C (104° F).

The surface of the fixture can reach up to 68° C (155° F) if the fixture is operated at the maximum permitted ambient temperature. Allow the fixture to cool for at least 5 minutes before handling.

Install the fixture on a non-combustible surface (brick, concrete, plaster etc.) only.

Keep a minimum distance of 50 cm (19 in.) between the fixture and combustible materials (fabric, wood, paper etc.).

Do not aim light from the fixture at any surface that is less than 1 m (3.3 ft.) from the fixture.

Keep the fixture well away from flammable materials (volatile liquids etc.).

Do not expose the front glass to sunlight or any other strong light source from any angle. Lenses can focus the sun's rays inside the fixture, creating a potential fire hazard.

Ensure that there is free and unobstructed airflow around the fixture.

Allow at least 0.2 m (8 in.) free space around the fixture.

Do not attempt to bypass thermostatic switches or fuses.

Do not modify the fixture in any way not described in this manual or install other than genuine Martin parts. Do not stick filters, masks or other materials onto any lens or other optical component. Use only accessories approved by Martin to modify the light beam.



Protection from eye injury

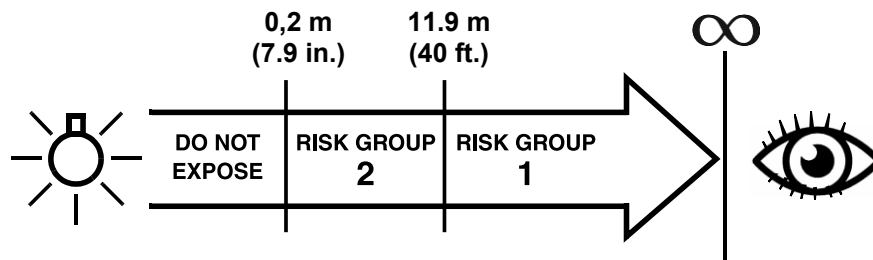
The light from the LED emitters is possibly hazardous and may be harmful to the eyes. Do not look directly into the product's light output.

Do not look at the light output with magnifiers, telescopes, binoculars or similar optical instruments that may concentrate the light output.

Ensure that persons are not looking directly into the front of the fixture when the product lights up suddenly. This can happen when power is applied, when the product receives a DMX signal, or when certain control menu items are selected.

To minimize the risk of eye irritation or injury, disconnect the fixture from power at all times when the fixture is not in use and provide well-lit conditions to reduce the pupil diameter of anyone working on or near the fixture.

This fixture corresponds to Risk Group 2 for blue light only according to IEC/TR 62778. It emits possibly hazardous optical radiation. It falls into the Risk Group categories shown below according to IEC/TR 62778 under worst-case conditions.



At a distance of less than 0.2 m (7.9 in.) from the fixture, the light output can potentially cause eye or skin injury before an exposed person's natural aversion responses (blink reflex and reaction to skin discomfort) can protect them. At distances greater than 0.2 m (7.9 in.), potential eye and skin injury hazards from the light output are normally prevented by natural aversion reflexes.

Position the fixture so that persons cannot be exposed to the fixture's light output at a distance of less than 0.2 m (7.9 in.) from the fixture, and so that prolonged staring into the light output at less than 11.9 m (40 ft.) from the fixture is not expected.



Protection from injury

Fasten the fixture securely to a fixed surface or structure as described in this manual when in use. Do not stand it on a surface where it may fall over or present a hazard.

The fixture is not portable when installed.

Before installing, check that the supporting structure can safely bear at least six times (or more if required by locally applicable regulations) the weight of all fixtures and equipment to be installed on it.

In marine applications and other environments where movement or vibration may be present, the fixture must be fastened to a rigging truss or other structure by means of an omega bracket bolted to the fixture's yoke and a rigging clamp that completely encircles the truss chord or pipe such as a half-coupler clamp. Do not use a rigging clamp bolted directly to the fixture's yoke. Do not use a G-clamp or other clamp with open jaws.

If the fixture is installed in a location where it may cause injury or damage if it falls, install as described in this manual a secondary attachment such as a safety cable that is approved by an official body such as TÜV as a safety attachment for the weight that it secures. The safety cable must comply with EN 60598-2-17 Section 17.6.6 or BGV C1 / DGUV 17, and must be capable of bearing a static suspended load at least six times (or more if required by locally applicable regulations) the weight that it secures.

Eliminate as much slack as possible in the safety cable (by looping it more than once around the rigging truss, for example). Make sure that, if the primary attachment fails, the fixture cannot fall more than 20 cm (8 inches) maximum before the safety cable catches it.

If the safety cable attachment point becomes deformed, do not suspend the fixture. Have the fixture repaired by an authorized Martin service partner.

The fixture may be fastened to a surface with its yoke hanging vertically downwards or standing vertically only. Do not try to fasten the fixture to a surface with its yoke at any other angle than vertical.

If you fasten the fixture's yoke directly to a surface, use fasteners that are strong enough and of a suitable type for the application and environment. Install a washer directly under the head of each fastener. All fasteners used must be grade 8.8 steel minimum. Bolts must be fastened with self-locking nuts.

Ensure that any accessories such as gel frames and barn doors are securely fastened.

Do not operate the fixture with missing or damaged covers, shields or any optical component.

If an operating problem occurs, stop using the fixture immediately and disconnect it from power. Do not attempt to use a fixture that is obviously damaged.

Block access below the work area and work from a stable platform whenever installing, setting, adjusting, or cleaning the fixture.

Précautions d'emploi

FRENCH/FRANÇAIS



ATTENTION !

Lisez les précautions d'emploi de ce manuel avant d'installer, de mettre en service ou d'entretenir ce produit.

Les symboles suivants correspondent à des consignes de sécurité importantes, présentes sur le produit et dans ce manuel :



Attention !

**Risque important.
Risque de blessure grave, voire mortelle.**



Attention !

**Tension dangereuse.
Risque de blessure grave, voire mortelle, par électrocution.**



Attention !

Risque d'incendie.



Attention !

Risque de brûlure. Surface chaude. Ne pas toucher.



Attention !

**Source de lumière intense.
Risque de lésions oculaires.**



Attention !

Reportez-vous à la documentation utilisateur.



Attention ! Produit de groupe de risque 2 selon la norme IEC/TR 62778 (voir 'Protection contre les lésions oculaires' à la page 12). Un rayonnement potentiellement dangereux est émis par cet appareil. Ce rayonnement peut être dangereux pour les yeux. Ne regardez pas dans la source du faisceau. Positionnez l'appareil de manière qu'une fixation prolongée du flux lumineux à une distance inférieure à 1,2 m soit peu probable. Ne fixez pas la source du faisceau avec un instrument optique ou tout appareil qui concentrerait la lumière.

Ce produit d'éclairage est réservé à un usage professionnel uniquement. Il ne convient pas à un usage domestique. Il présente des risques de blessures graves voire mortelles par brûlure, électrocution et chute. Il peut créer un début d'incendie ou des lésions oculaires si les précautions d'emploi ci-après ne sont pas respectées.

Respectez toutes les lois, tous les codes et tous les règlements applicables localement.

Cet appareil doit être installé par un technicien qualifié. La sécurité et le bon choix d'appareils de levage, le lieu d'installation, la méthode et le matériel d'ancrage, l'installation électrique sont sous la responsabilité de l'installateur.

La source lumineuse contenue dans cet appareil doit être remplacée par Martin Service ou par un partenaire Martin Service agréé uniquement.

L'appareil peut être installé à n'importe quelle hauteur, y compris moins de 1,2 m et plus de 5 m au-dessus du sol.

N'installez pas l'appareil à une altitude de plus de 2000 m au-dessus du niveau de la mer.



L'installation, l'utilisation et la réparation des produits Martin® doivent être effectuées selon les consignes du mode d'emploi. Tout manquement peut engendrer un risque de sécurité et provoquer des dégâts non couverts par la garantie du produit. Suivez les mises en garde listées ci-dessous et respectez tous les avertissements présents dans ce mode d'emploi et sur l'appareil même. Conservez ce mode d'emploi pour un usage ultérieur. Pour les dernières mises à jour de la documentation et toute information relative à ce produit comme au reste de la gamme Martin, visitez le site Web de Martin® à www.martin.com

Assistance technique

Si vous avez des questions concernant l'installation ou l'emploi de l'appareil en toute sécurité, veuillez contacter l'Assistance technique de Harman Professional.

- Pour contacter l'Assistance technique en Amérique du Nord, veuillez écrire à l'adresse suivante :
HProTechSupportUSA@harman.com
Téléphone : (844) 776-4899
- Pour contacter l'Assistance technique à l'extérieur de l'Amérique du Nord, veuillez contacter votre distributeur national.



Protection contre l'électrocution

N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne l'immergez pas dans l'eau ni dans tout autre liquide. N'installez pas l'appareil dans une zone inondable.

Assurez-vous qu'il est correctement raccordé à la terre.

Déconnectez l'alimentation électrique lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Isolez immédiatement l'appareil du secteur si un joint, un carter, un câble ou tout autre composant est visiblement endommagé, défectueux, déformé, humide ou semble avoir surchauffé. Ne remettez pas le système sous tension tant que toutes les réparations n'ont pas été effectuées.

N'ouvrez pas l'appareil et ne retirez aucun carter. Référez tout entretien non décrit dans ce manuel à un partenaire agréé du service technique Martin.

Coupez l'alimentation de toute l'installation au TGBT et consignez les disjoncteurs avant d'entamer toute installation ou toute maintenance.

N'utilisez qu'une source de courant alternatif conforme aux normes électriques en vigueur, et protégée contre les surcharges et les défauts différentiels.

Pour connecter l'appareil au secteur, vous devez utiliser un câble d'alimentation de 16 AWG ou 1,5 mm² minimum d'une capacité nominale de 8 A minimum. Si vous souhaitez connecter des appareils au secteur en créant une cascade d'appareils interconnectés, vous devez vous procurer un câble d'alimentation de calibre 12 AWG ou 2,5 mm² d'une capacité nominale de 16 A.

Aux États-Unis et au Canada, le câble doit être homologué UL, de type SJT ou équivalent. Dans l'UE, le câble doit être de type H05RN-F ou équivalent. Des câbles adaptés avec les connecteurs appropriés sont disponibles chez Martin.

L'appareil consomme typiquement de 530 W.

L'appareil consomme un courant total maximal de :

- 5,3 A lorsqu'il est connecté au secteur à 100-120 V~
- 2,5 A lorsqu'il est connecté au secteur à 208 V~
- 2,2 A lorsqu'il est connecté au secteur à 230-240 V~

Ne connectez pas un appareil – ni une série d'appareils interconnectés – à l'alimentation si la consommation de courant maximale résultante dépasserait les caractéristiques électriques d'un câble ou d'un connecteur utilisé pour l'alimentation.

Avant de connecter les dispositifs à l'embase de sortie d'alimentation de l'appareil, vérifiez le courant maximal de tous les dispositifs que vous allez brancher à l'alimentation en chaîne. Ne dépassez pas un total de 16 ampères lorsque vous additionnez la consommation électrique de toute la chaîne, y compris le premier dispositif de la chaîne.

Si vous reliez l'alimentation d'un appareil ELP Manet 8F à un autre en connectant l'embase de sortie d'alimentation de l'appareil à l'embase d'entrée d'alimentation de l'appareil suivant, respectez les limites de sécurité suivantes :

- Ne branchez pas plus de trois (3) appareils ELP Manet 8F au total entre eux dans une chaîne interconnectée avec une alimentation secteur de 100 V à 120 V.

- Ne branchez pas plus de trois (3) appareils ELP Manet 8F au total entre eux dans une chaîne interconnectée avec une alimentation secteur de 208 V.
- Ne branchez pas plus de cinq (5) appareils ELP Manet 8F au total entre eux dans une chaîne interconnectée avec une alimentation secteur de 230 V à 240 V.

Le pic d'appel de courant au demi-cycle RMS typique est de 15,9 A pendant 10 millisecondes lors de la mise sous tension sous 230 V, 50 Hz.

La tension et la fréquence au niveau du connecteur de sortie d'alimentation de l'appareil sont identiques à celles appliquées à celui d'entrée d'alimentation secteur.

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que tous les équipements et câbles de distribution d'énergie sont en parfait état, qu'ils conviennent à la consommation totale de courant des appareils connectés, et qu'ils sont adaptés au lieu d'installation (y compris résistance à l'eau, à la pollution, aux températures et aux UV).

L'émetteur-récepteur DMX de l'appareil est isolé/SELV pour éviter les boucles de masse et pour des raisons de sécurité.



Protection contre les brûlures et les incendies

N'utilisez pas le produit si la température ambiante (T_a) dépasse 40 °C.

La surface de l'appareil peut atteindre 68 °C si l'appareil est utilisé à la température ambiante maximale autorisée. Laissez le produit refroidir au moins 5 minutes avant de le manipuler.

Installez l'appareil sur une surface non combustible (brique, béton, plâtre, etc.) uniquement.

N'orientez pas l'appareil vers des matériaux combustibles (tissu, bois, papier, etc.) situés à moins de 50 cm de l'appareil.

N'utilisez pas l'appareil pour éclairer des surfaces situées à moins de 1 m de l'optique frontale.

Maintenez les matériaux inflammables (liquides volatils, etc.) à bonne distance de l'appareil.

N'exposez pas l'avant de l'appareil à la lumière du soleil ou à toute autre source de lumière. Les lentilles de l'appareil peuvent concentrer les rayons du soleil à l'intérieur de l'appareil, créant ainsi un risque d'incendie et de dommages.

Maintenez la libre circulation de l'air autour de l'appareil.

Laissez au moins 20 cm d'espace libre autour de l'appareil.

Ne tentez pas de court-circuiter des interrupteurs thermostatiques ou des fusibles.

Ne modifiez pas l'appareil de quelque manière que ce soit. Installez uniquement des pièces détachées Martin® d'origine. Ne collez pas de filtre, de masque ou tout autre matériau sur les lentilles ou autres composants optiques. N'utilisez que des accessoires homologués Martin® pour modifier le faisceau.



Protection contre les lésions oculaires

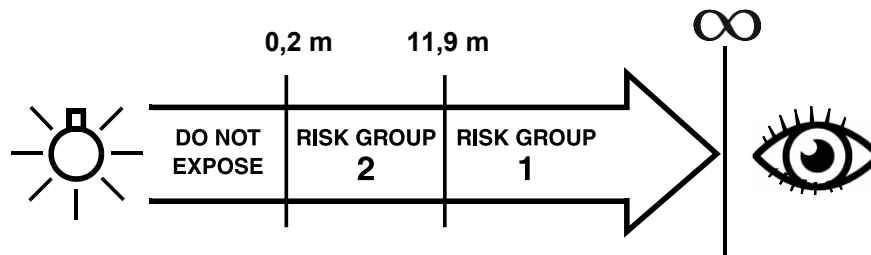
La lumière des émetteurs à LED peut être dangereuse et provoquer des lésions oculaires. Ne regardez pas directement le faisceau lumineux.

Ne regardez pas le faisceau avec un instrument optique qui pourrait concentrer la lumière comme une loupe, un télescope ou des jumelles.

Assurez-vous que personne ne regarde directement le produit lorsque celui-ci risque de s'allumer subitement. Ceci peut se produire à la mise sous tension, lorsque le système reçoit un signal DMX ou lorsque certains éléments du menu de commandes sont activés.

Afin de minimiser le risque d'irritation ou de lésion oculaire, débranchez le produit lorsqu'il n'est plus utilisé et prévoyez un éclairage suffisant afin de réduire le diamètre pupillaire des personnes travaillant sur le produit ou à proximité.

Cet appareil est classé de Groupe de Risque Photobiologique 2 pour la lumière bleue uniquement selon IEC/TR 62778. Dans le cas pire, il appartient aux groupes de risque ci-dessous selon IEC/TR 62778 :



À une distance de moins de 0,2 m de l'appareil, le flux lumineux peut provoquer des lésions oculaires ou cutanées avant que la réponse naturelle d'aversion (réflexe de clignement et sensation d'inconfort cutané) de l'individu exposé ne le protège. À des distances supérieures à 0,2 m, les risques de blessures oculaires et cutanées provenant du flux lumineux sont normalement évités par les réflexes d'aversion naturelle.

Positionnez l'appareil de façon que les personnes ne puissent pas être exposées accidentellement au flux lumineux à une distance inférieure à 0,2 m, et de façon qu'une fixation prolongée du flux lumineux à moins de 11,9 m ne soit pas prévisible.



Protection contre les blessures

Fixez fermement l'appareil à une structure ou sur une surface fixe avant de le mettre en marche. Ne le placez pas sur une surface où il pourrait tomber ou présenter un danger.

Une fois installé, l'appareil ne peut pas être déplacé.

Assurez-vous que toute structure et/ou matériel utilisé peut supporter au moins six (6) fois, ou plus si la réglementation locale l'exige, le poids de tous les appareils installés.

Dans les applications marines et autres environnements où des mouvements ou des vibrations peuvent être présents, le dispositif doit être fixé à un pont ou à une autre structure porteuse au moyen d'un support oméga boulonné à la lyre du dispositif et d'un collier de suspension qui entoure complètement la perche ou le tube porteur, comme un collier demi-coupleur. N'utilisez pas de collier boulonné directement à la lyre de l'appareil. N'utilisez pas de crochet en G ou autre collier à mâchoire ouverte.

Si l'appareil est installé dans un endroit où il pourrait blesser des personnes ou causer des dommages en cas de chute, suivez les instructions de ce manuel pour installer une fixation secondaire, par exemple une élingue, homologuée par un organisme officiel tel que TÜV en tant que fixation de sécurité en adéquation avec la charge assurée.

L'élingue doit être conforme à la norme EN 60598-2-17 Section 17.6.6 ou BGV C1 / DGUV 17, et être capable de soutenir une charge statique d'un poids au moins six fois (ou plus, selon la réglementation locale) supérieur à celui de l'équipement qu'il doit assurer.

Tendez l'élingue autant que possible (en l'enroulant plusieurs fois autour du pont, par exemple). Assurez-vous que, si la fixation principale flanche, l'appareil ne peut pas tomber plus de 20 cm maximum avant que l'élingue le rattrape.

Si le point d'attache de l'élingue est déformé, ne suspendez pas l'appareil. Faites réparer l'appareil par un partenaire agréé du service technique Martin.

L'appareil peut être fixé à une surface avec sa lyre suspendue verticalement vers le bas ou vers le haut uniquement. N'essayez pas de fixer le luminaire à une surface avec sa lyre à un angle autre que vertical.

Si vous fixez la lyre de l'appareil directement à une surface, utilisez des fixations suffisamment solides et adaptées à l'application et à l'environnement. Installez une rondelle directement sous la tête de chaque fixation. Toutes les fixations utilisées doivent être en acier 8.8 minimum. Les boulons doivent être fixés avec des écrous autobloquants.

Assurez-vous que tous les accessoires tels que les gélâtines et les volets sont solidement attachés.

N'utilisez pas le produit s'il manque des capots, des écrans ou des composants optiques, ou si ceux-ci sont endommagés.

Si un problème de fonctionnement survient, arrêtez immédiatement le produit et débranchez-le. N'essayez pas d'utiliser un appareil visiblement endommagé.

Interdisez l'accès sous la zone de travail et travaillez sur une plateforme stable lors de l'installation, de l'entretien ou du déplacement du produit.

**WARNUNG!**

Lesen Sie vor der Installation, dem Betrieb oder der Wartung dieses Geräts die Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.

Die folgenden Symbole kennzeichnen wichtige Sicherheitshinweise auf dem Gerät und in dieser Anleitung:

**Warnung!**

**Sicherheits-
risiko. Gefahr
schwerer oder
tödlicher
Verletzungen.**

**Warnung!**

**Gefährliche
Spannung.
Lebensgefahr
oder Gefahr
schwerer
Verletzungen
durch
Stromschlag.**

**Warnung!**

Brandgefahr.

**Warnung!**

**Verbrennungs-
gefahr. Heiße
Oberfläche.
Nicht
berühren.**

**Warnung!**

**Intensive
Lichtemission.**

**Warnung!**

**Siehe Benutzer-
dokumentation.**



Warnung! Gerät der Risikogruppe 2 gemäß IEC/TR 62778 (vollständige Angaben siehe „Schutz vor Augenverletzungen“ auf Seite 17). Dieses Gerät kann potenziell gefährliche Strahlung abgeben. Es kann schädlich für die Augen sein. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtaustrittsöffnung des Geräts. Positionieren Sie das Gerät so, dass ein längeres Starren auf das Gerät aus einer Entfernung von weniger als 1,2 m nicht zu erwarten ist. Betrachten Sie das Licht nicht mit optischen Instrumenten oder Geräten, die den Lichtstrahl bündeln können.

Dieses Gerät ist ausschließlich für den professionellen Einsatz als Bühnenbeleuchtung bestimmt. Es ist nicht für den Hausgebrauch geeignet. Es birgt die Gefahr schwerer Verletzungen oder des Todes durch Brandgefahr, Stromschlag und Stürze. Bei Nichtbeachtung der folgenden Sicherheitshinweise besteht Brandgefahr oder die Gefahr von Augenverletzungen.

Beachten Sie bei der Installation, dem Anschluss, dem Betrieb und der Wartung des Geräts alle lokal geltenden Gesetze, Vorschriften und Bestimmungen.

Die Installation darf nur von einer qualifizierten Fachkraft durchgeführt werden. Die Sicherheit und Eignung von Hebevorrichtungen, der Installationsort, die Verankerungsmethode, die Befestigungselemente und die elektrische Installation liegen in der Verantwortung des Installateurs.

Die in diesem Gerät enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

Das Gerät ist für die Montage in jeder Höhe geeignet, auch in Höhen von weniger als 1,2 m und mehr als 5 m über dem Boden oder der Bodenoberfläche.

Betreiben Sie das Gerät nicht in einer Höhe von mehr als 2000 m über dem Meeresspiegel.



Installieren, betreiben und warten Sie dieses Gerät nur gemäß den Anweisungen in den Sicherheits- und Bedienungsanleitungen, da sonst Sicherheitsrisiken entstehen oder Schäden verursacht werden können, die nicht durch die Produktgarantien abgedeckt sind. Befolgen Sie die unten aufgeführten Sicherheitsvorkehrungen und beachten Sie alle Warnhinweise in dieser Anleitung und auf dem Gerät. Bewahren Sie diese Anleitung

für den späteren Gebrauch auf. Die aktuelle Benutzerdokumentation und weitere Informationen zu diesem und allen anderen Martin-Produkten finden Sie auf der Martin-Website unter <http://www.martin.com>.

Technischer Support

Wenn Sie Fragen zur sicheren Installation oder zum Betrieb des Geräts haben, wenden Sie sich bitte an den technischen Support von Harman Professional:

- Für technischen Support in Nordamerika wenden Sie sich bitte an:
HProTechSupportUSA@harman.com
Telefon: (844) 776-4899
- Für technischen Support außerhalb Nordamerikas wenden Sie sich bitte an Ihren nationalen Vertriebspartner.



Schutz vor Stromschlag

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Installieren Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es zu Überschwemmungen kommen kann.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät elektrisch geerdet ist.

Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn es nicht verwendet wird.

Trennen Sie das Gerät sofort von der Stromquelle, wenn Dichtungen, Abdeckungen, Leitungen oder andere Komponenten beschädigt, defekt oder verformt sind oder Anzeichen von Überhitzung aufweisen. Schalten Sie das Gerät erst wieder ein, wenn die Reparaturen abgeschlossen sind.

Öffnen Sie das Gerät nicht und entfernen Sie keine Abdeckungen. Wenden Sie sich für alle in dieser Anleitung nicht beschriebenen Wartungsarbeiten an einen autorisierten Martin-Servicepartner.

Schalten Sie vor allen Installations- oder Wartungsarbeiten die Stromversorgung der gesamten Anlage am Hauptverteilerkasten aus und sichern Sie sie gegen Wiedereinschalten.

Verwenden Sie nur eine Wechselstromquelle, die den örtlichen Bau- und Elektrovorschriften entspricht und über einen Überlast- und Erdschluss (Erduungs-) Schutz verfügt.

Um das Gerät an die Wechselstromquelle anzuschließen, benötigen Sie zunächst eine 16 AWG oder 1,5 mm² Netzleitung mit einer Nennleistung von 8 A. Wenn Sie Geräte über eine Verkettung miteinander verbinden möchten, benötigen Sie eine 12 AWG oder 2,5 mm² Netzleitung mit einer Nennleistung von 16 A.

In den USA und Kanada müssen Netz- und Verbindungsnetzleitungen UL-gelistet sein und mindestens den Typ SJT aufweisen. In der EU müssen die Netzleitungen mindestens vom Typ H05RN-F sein. Geeignete Netzleitungen mit den richtigen Verbindern sind bei Martin erhältlich.

Das Gerät hat eine typische Gesamtleistungsaufnahme von 530 W.

Das Gerät nimmt einen maximalen Gesamtstrom von:

- 5,3 A bei 100–120 V~ Netzspannung
- 2,5 A bei 208 V~ Netzspannung
- 2,2 A bei 230-240 V~ Netzspannung auf.

Schließen Sie kein Gerät – oder eine miteinander verbundene Verkettung von Geräten – an die Stromquelle an, wenn die maximale Stromaufnahme die Nennwerte der zur Stromversorgung verwendeten Netzleitungen oder Steckverbinder überschreitet.

Bevor Sie Geräte an den MAINS THRU/OUT-Anschluss des Geräts anschließen, prüfen Sie die maximale Stromaufnahme aller Geräte, die Sie in einer Kette an die Stromquelle anschließen möchten. Die Gesamtstromaufnahme der gesamten Kette, einschließlich des ersten Geräts in der Kette, darf 16 Ampere nicht überschreiten.

Wenn Sie Netzstrom von einem ELP Manet 8F-Gerät zu einem anderen weiterleiten, indem Sie den MAINS THRU/OUT-Anschluss eines Geräts mit dem MAINS IN-Anschluss des nächsten Geräts verbinden, beachten Sie die folgenden Sicherheitsgrenzwerte:

- Verbinden Sie nicht mehr als drei (3) ELP Manet 8F miteinander, wenn die Netzspannung 100 V bis 120 V beträgt.
- Verbinden Sie nicht mehr als drei (3) ELP Manet 8F miteinander, wenn die Netzspannung 208 V beträgt.
- Verbinden Sie nicht mehr als fünf (5) ELP Manet 8F miteinander, wenn die Netzspannung 230 V bis 240 V beträgt.

Das Gerät nimmt bei der ersten Inbetriebnahme mit einer Netzspannung von 230 V~, 50 Hz einen typischen halbperiodischen RMS-Einschaltstrom von 12,7 A während der ersten 10 Millisekunden auf.

Die Spannung und Wechselstromfrequenz an der MAINS OUT-Buchse des Geräts entsprechen denen an der MAINS IN-Buchse.

Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Geräts, dass alle Stromverteilungsgeräte und Leitungen in einwandfreiem Zustand sind, für die Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte ausgelegt sind und für den Einsatzort geeignet sind (einschließlich Wasser-, Verschmutzungs-, Temperatur- und UV-Beständigkeit).

Der DMX-Transceiver des Geräts ist aus Sicherheitsgründen und zur Vermeidung von Erdschleifen isoliert/SELV.



Schutz vor Verbrennungen und Bränden

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur (T_a) 40 °C überschreitet.

Die Oberfläche des Geräts kann bis zu 68 °C warm werden, wenn das Gerät bei der maximal zulässigen Umgebungstemperatur betrieben wird. Lassen Sie das Gerät mindestens 5 Minuten abkühlen, bevor Sie es anfassen.

Installieren Sie das Gerät nur auf einer nicht brennbaren Oberfläche (Ziegel, Beton, Putz usw.).

Halten Sie einen Mindestabstand von 50 cm zwischen dem Gerät und brennbaren Materialien (Stoff, Holz, Papier usw.) ein.

Richten Sie das Licht des Geräts nicht auf Oberflächen, die weniger als 1 m vom Gerät entfernt sind.

Halten Sie das Gerät von brennbaren Materialien (flüchtige Flüssigkeiten usw.) fern.

Setzen Sie die Frontscheibe weder direktem Sonnenlicht noch anderen starken Lichtquellen aus. Linsen können die Sonnenstrahlen im Inneren des Geräts bündeln und so eine Brandgefahr verursachen.

Stellen Sie sicher, dass die Luft frei und ungehindert um das Gerät zirkulieren kann.

Halten Sie einen Abstand von mindestens 0,2 m um das Gerät herum frei.

Versuchen Sie nicht, Thermoschalter oder Sicherungen zu überbrücken.

Nehmen Sie keine Änderungen an dem Gerät vor, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind. Verwenden Sie nur Originalteile von Martin. Kleben Sie keine Filter, Masken oder andere Materialien auf die Linse oder andere optische Komponenten. Verwenden Sie nur von Martin zugelassenes Zubehör, um den Lichtstrahl zu verändern.



Schutz vor Augenverletzungen

Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle des Geräts.

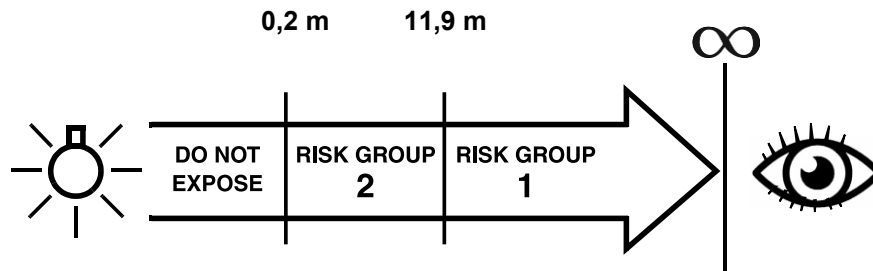
Schauen Sie nicht in die aktive Lichtquelle. Dies kann zu Augenverletzungen führen.

Schauen Sie nicht mit Lupen, Teleskopen, Ferngläsern oder ähnlichen optischen Instrumenten, die das Licht bündeln können, in die Lichtquelle.

Stellen Sie sicher, dass keine Personen direkt in die Vorderseite des Geräts blicken, wenn das Gerät plötzlich aufleuchten könnte. Dies kann passieren, wenn das Gerät eingeschaltet wird, wenn es ein DMX-Signal empfängt oder wenn bestimmte Steuerungsmenüpunkte ausgewählt werden.

Um das Risiko von Augenreizungen oder -verletzungen zu minimieren, trennen Sie das Gerät immer von der Stromquelle, wenn es nicht in Gebrauch ist. Sorgen Sie für gut beleuchtete Arbeitsbedingungen, um die Pupillendurchmesser aller Personen zu verringern, die an oder in der Nähe des Geräts arbeiten.

Dieses Gerät entspricht gemäß IEC/TR 62778 der Risikogruppe 2 für blaues Licht. Es strahlt möglicherweise gefährliche optische Strahlung aus. Es fällt gemäß IEC/TR 62778 unter den unten angegebenen Risikogruppen bei ungünstigsten Bedingungen.



In einem Abstand von weniger als 0,2 m von der Lichtaustrittsöffnung kann die Lichtleistung möglicherweise Augen- oder Hautverletzungen verursachen, bevor die natürlichen Abwehrreaktionen einer exponierten Person (Blinzelreflex und Reaktion auf Hautbeschwerden) sie schützen können. Im Abstand von mehr als 0,2 m werden mögliche Gefahren für Augen und Haut durch die Lichtleistung normalerweise durch natürliche Abwehrreflexe verhindert.

Positionieren Sie das Gerät so, dass Personen in einem Abstand von weniger als 0,2 m vom Gerät nicht dem Licht des Geräts ausgesetzt sind und dass ein längeres Starren in das Licht in einem Abstand von weniger als 11,9 m vom Gerät nicht zu erwarten ist.



Schutz vor Verletzungen

Befestigen Sie das Gerät während des Gebrauchs gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung sicher an einer festen Oberfläche oder Konstruktion. Stellen Sie es nicht auf eine Oberfläche, auf der es umfallen oder eine Gefahr darstellen könnte.

Das Gerät ist nach der Installation nicht transportabel.

Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die tragende Struktur mindestens das Sechsfache (oder mehr, wenn dies durch örtliche Vorschriften vorgeschrieben ist) des Gewichts aller zu installierenden Geräte sicher tragen kann. Sperren Sie den Zugang unterhalb des Arbeitsbereichs bei der Installation über Kopf.

Bei Anwendungen auf See und in anderen Umgebungen, in denen Bewegungen oder Vibrationen auftreten können, muss das Gerät mit einem Omega-Adapter und einer Rigging-Klemme, die den Gurt oder das Rohr der tragenden Struktur vollständig umschließt (z. B. einem Halfcoupler), montiert werden. Verwenden Sie keine Rigging-Klemme, die direkt am Gerät verschraubt ist. Verwenden Sie keine G-Klemmen oder andere Klemmen mit offenen Backen.

Wenn das Gerät an einem Ort installiert wird, an dem es bei einem Sturz Verletzungen oder Schäden verursachen kann, muss gemäß den Angaben in dieser Anleitung eine sekundäre Befestigung installiert werden, z. B. ein Fangseil, das von einer offiziellen Stelle wie dem TÜV als Sicherheitsbefestigung für das zu sichernde Gewicht zugelassen ist. Das Fangseil muss EN 60598-2-17 Abschnitt 17.6.6 oder BGV C1 / DGUV 17 entsprechen und mindestens das Sechsfache (oder mehr, wenn dies durch örtliche Vorschriften vorgeschrieben ist) des Gewichts, das es sichert, als statische Hängelast tragen können.

Entfernen Sie so viel Spiel wie möglich aus dem Fangseil (z. B. durch mehrmaliges Umwickeln der Truss). Stellen Sie sicher, dass das Gerät bei Versagen der primären Befestigung maximal 20 cm fallen kann, bevor das Fangseil es auffängt.

Wenn der Befestigungspunkt des Fangseils verformt ist, darf das Gerät nicht aufgehängt werden. Lassen Sie das Gerät von einem autorisierten Martin-Servicepartner reparieren.

Das Gerät darf nur mit senkrecht nach unten hängendem Bügel oder senkrecht stehend an einer Oberfläche befestigt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät in einem anderen Winkel als senkrecht an einer Oberfläche zu befestigen.

Wenn Sie den Bügel des Geräts direkt an einer Oberfläche befestigen, verwenden Sie Befestigungselemente, die stark genug und für die Anwendung und Umgebung geeignet sind. Bringen Sie direkt unter dem Kopf jedes Befestigungselements eine Unterlegscheibe an. Alle verwendeten Befestigungselemente müssen mindestens aus Stahl der Güteklasse 8.8 bestehen. Schrauben müssen mit selbstsichernden Muttern befestigt werden.

Stellen Sie sicher, dass sämtliches Zubehör wie Filterrahmen und Flügeltore sicher befestigt sind.

Sperren Sie den Zugang unterhalb des Arbeitsbereichs und arbeiten Sie bei der Installation, Einstellung, Justierung oder Reinigung des Geräts von einer stabilen Plattform aus.

Betreiben Sie das Gerät nicht mit fehlenden oder beschädigten Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optischen Komponenten.

Wenn ein Betriebsproblem auftritt, setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb und trennen Sie es von der Stromquelle. Versuchen Sie nicht, ein offensichtlich beschädigtes Gerät zu verwenden.

Información de seguridad



¡ADVERTENCIA!

Antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento de este producto, lea las precauciones de seguridad.

Se utilizan los siguientes símbolos para identificar información importante de seguridad, tanto en el producto como en este manual:



¡Advertencia!

Peligro para la seguridad. Riesgo de lesiones graves o muerte.



¡Advertencia!

Voltaje peligroso. Riesgo de descarga eléctrica letal o grave.



¡Advertencia!

Peligro de incendio.



¡Advertencia!

Riesgo de quemaduras. Superficie caliente. No tocar.



¡Advertencia!

Emisión de luz intensa.



¡Advertencia!

Consulte la documentación del usuario.



¡Advertencia! Producto de Grupo de Riesgo 2 según IEC/TR 62778 (para más detalles, consulte "Protección contra lesiones oculares" en la página 6). Este producto emite radiación potencialmente peligrosa que puede ser dañina para los ojos. No mire directamente la luz emitida por el producto. Coloque el producto de modo que no se espere una exposición prolongada a una distancia inferior a 1,2 m (4 pies). No observe la luz emitida con instrumentos ópticos ni con ningún dispositivo que pueda concentrar el haz.

Este dispositivo está diseñado exclusivamente para uso profesional como luz de escenario. No es para uso doméstico. Si no se siguen las precauciones de seguridad que se indican a continuación, presenta riesgos de lesiones graves o muerte debido a peligros de incendio, descarga eléctrica y caídas. Si no se respetan las precauciones de seguridad descritas a continuación, puede generar un riesgo de incendio o lesiones oculares.

Al instalar, conectar la alimentación, operar o realizar mantenimiento en el dispositivo, cumpla con todas las leyes, normativas y reglamentos locales aplicables.

La instalación solo debe ser realizada por profesionales cualificados. La seguridad y idoneidad del equipo de elevación, el lugar de instalación, el método de anclaje, el hardware de montaje y la instalación eléctrica son responsabilidad del instalador.

La fuente de luz contenida en esta luminaria solo debe ser reemplazada por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar.

El dispositivo es adecuado para su montaje a cualquier altura, incluyendo por debajo de 1,2 m y por encima de 5 m sobre el nivel del suelo.

No utilice el dispositivo en una altitud superior a los 200 m sobre el nivel del mar.



Instale, utilice y realice el mantenimiento de este producto únicamente siguiendo las indicaciones detalladas en sus manuales de seguridad y usuario ya que, de lo contrario, podría generar un riesgo para la seguridad o causar daños no cubiertos por la garantía del producto. Siga las precauciones de seguridad que se enumeran a continuación y observe todas las advertencias presentes en este manual y en el producto. Conserve este manual para futuras consultas. Para acceder a la documentación más reciente y otra información sobre este y todos los productos Martin, visite el sitio web de Martin en <http://www.martin.com>.

Soporte técnico

Si tiene alguna pregunta sobre cómo instalar o utilizar el dispositivo de forma segura, póngase en contacto con el servicio técnico de Harman Professional:

- Para soporte técnico en Norteamérica, por favor contacte con:
HProTechSupportUSA@harman.com
Teléfono: (844) 776-4899
- Para soporte técnico fuera de Norteamérica, contacte por favor con su distribuidor nacional.



Protección frente a descargas eléctricas

No exponga el dispositivo a la lluvia ni a la humedad. No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No instale el dispositivo en un lugar donde pueda producirse una inundación.

Asegúrese de que el dispositivo se encuentra conectado eléctricamente a tierra.

Cuando no lo utilice, desconecte el dispositivo de la alimentación AC.

Desconecte inmediatamente el dispositivo de la alimentación eléctrica si alguna junta, tapa, cable u otro componente está dañado, defectuoso, deformado o muestra signos de sobrecalentamiento. No vuelva a conectar la alimentación hasta que se hayan realizado las reparaciones necesarias.

No abra el dispositivo ni retire ninguna tapa. Remita cualquier operación de servicio no descrita en este manual a un servicio técnico autorizado por Martin.

Corte la alimentación eléctrica de toda la instalación en el cuadro principal de distribución y asegure el bloqueo del suministro antes de realizar cualquier trabajo de instalación o mantenimiento.

Utilice únicamente una fuente de alimentación de corriente alterna AC que cumpla con los códigos eléctricos y de construcción locales, y que cuente con protección contra sobrecargas y fallos a tierra (fallos de masa).

Para conectar el dispositivo a la alimentación AC, debe disponer primero de un cable de entrada de alimentación de 16 AWG o 1,5 mm² con una capacidad nominal de 8 A. Si tiene previsto conectar varios dispositivos en cadena a la alimentación AC, deberá utilizar un cable de entrada de alimentación de 12 AWG o 2,5 mm² con una capacidad nominal de 16 A.

En Estados Unidos y Canadá, los cables de entrada de alimentación y los cables de retransmisión de alimentación deben estar certificados por UL, siendo de tipo SJT o superior. En la Unión Europea, los cables deben ser de tipo H05RN-F o superior. Martin ofrece cables adecuados con los conectores correctos.

El dispositivo tiene un consumo de potencia típico de 530 W.

El dispositivo consume una corriente máxima total de:

- 5,3 A cuando está conectado a una red eléctrica de 100-120 V~
- 2.5 A cuando está conectado a una red eléctrica de 208 V~
- 2.2 A cuando está conectado a una red eléctrica de 230-240 V~

No conecte un dispositivo, ni una cadena en serie de dispositivos interconectados, a la alimentación si la corriente máxima resultante supera las especificaciones eléctricas de cualquier cable o conector utilizado para suministrar alimentación.

Antes de conectar cualquier dispositivo al conector MAINS THRU/OUT del equipo, verifique la corriente máxima que consumen todos los dispositivos que conectará en cadena. No supere un total de 16 amperios como máximo al sumar el consumo de corriente de toda la cadena, incluido el primer dispositivo.

Si retransmite la alimentación de un dispositivo ELP Manet 8F a otro conectando el conector MAINS THRU/OUT de un dispositivo al conector MAINS IN del siguiente, observe los siguientes límites de seguridad:

- Cuando la alimentación principal sea de 100 V a 120 V, no conecte más de tres (3) dispositivos ELP Manet 8F entre sí en cadena, en total.
- Cuando la alimentación principal sea de 208 V, no conecte más de tres (3) dispositivos ELP Manet 8F entre sí en cadena, en total.
- Cuando la alimentación principal sea de 230 V a 240 V, no conecte más de cinco (5) dispositivos ELP Manet 8F entre sí en cadena, en total.

El dispositivo presenta una corriente de irrupción RMS de medio ciclo típica de 12,7 A durante los primeros 10 milisegundos al conectar la alimentación de red a 230 V~, 50 Hz.

La tensión y la frecuencia de corriente alterna en el conector MAINS OUT del dispositivo son iguales a las aplicadas en el conector MAINS IN.

Antes de utilizar el dispositivo, verifique que todo el equipo y los cables de distribución eléctrica estén en perfectas condiciones, que estén dimensionados para los requisitos de corriente de todos los dispositivos conectados y que sean del tipo adecuado para el lugar de instalación (incluyendo resistencia al agua, contaminación, temperatura y rayos UV).

El transceptor DMX del dispositivo está aislado/SELV para evitar bucles de masa y por razones de seguridad.



Protección frente a quemaduras y fuego

No opere el dispositivo si la temperatura ambiente (T_a) supera los 40 °C.

La superficie del dispositivo puede alcanzar hasta 68 °C si se opera a la temperatura ambiente máxima permitida. Antes de manipularlo, deje que el dispositivo se enfríe durante al menos 5 minutos.

Instale el dispositivo únicamente sobre una superficie no combustible (ladrillo, hormigón, yeso etc.).

Mantenga una distancia mínima de 50 cm entre el dispositivo y materiales combustibles (telas, madera, papel, etc.).

No dirija la luz del dispositivo hacia ninguna superficie situada a menos de 1 m del dispositivo.

Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables (líquidos volátiles, etc.).

No exponga el cristal frontal a la luz solar ni a ninguna otra fuente de luz intensa desde ningún ángulo. Las lentes pueden concentrar los rayos del sol en el interior del dispositivo, lo que podría provocar un incendio.

Asegúrese de que existe un flujo de aire libre y sin obstrucciones alrededor del dispositivo.

Deje un espacio de al menos 0.2 m de espacio libre alrededor del dispositivo.

No intente anular los conmutadores térmicos o fusibles.

No modifique el dispositivo de ninguna forma que no esté descrita en este manual ni instale piezas que no sean originales de Martin. No adhiera filtros, máscaras u otros materiales sobre ninguna lente u otro componente óptico. Para modificar el haz de luz, utilice únicamente accesorios aprobados por Martin.



Protección frente a daños oculares

No mire directamente a la salida de luz del dispositivo.

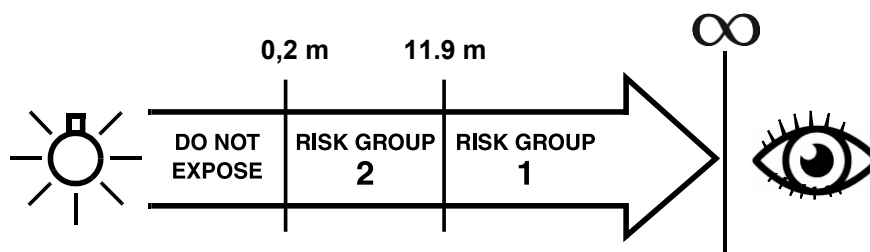
No mire directamente la lámpara en funcionamiento. Puede ocasionar lesiones oculares.

No mire la luz emitida a través de lupas, telescopios, prismáticos u otros instrumentos ópticos similares que puedan concentrar el haz luminoso.

Asegúrese de que las personas no miren directamente al frontal del dispositivo cuando este se encienda repentinamente. Esto puede ocurrir al conectar la alimentación, al recibir una señal DMX o al seleccionar ciertos elementos del menú de control.

Para minimizar el riesgo de irritación o lesiones oculares, desconecte el dispositivo de la alimentación en todo momento cuando no esté en uso y asegure una buena iluminación en el área para reducir el diámetro pupilar de quienes trabajen sobre o cerca del dispositivo.

Este dispositivo corresponde al Grupo de Riesgo 2 únicamente para luz azul, según IEC/TR 62778. Emite radiación óptica potencialmente peligrosa. Se clasifica dentro de las categorías de Grupo de Riesgo que se indican a continuación, conforme a IEC/TR 62778 bajo las peores condiciones.



A una distancia inferior a 0,2 m del dispositivo, la luz emitida puede causar lesiones en los ojos o en la piel antes de que las respuestas naturales de aversión de la persona expuesta (reflejo de parpadeo y reacción ante molestias en la piel) puedan protegerla. A distancias superiores a 0,2 m, los riesgos potenciales de lesiones oculares y cutáneas provocados por la luz suelen evitarse gracias a estos reflejos naturales de aversión.

Coloque el dispositivo de manera que las personas no puedan estar expuestas a la luz emitida por el dispositivo a una distancia inferior a 0,2 m y que no se espere que miren fijamente la luz durante períodos prolongados a menos de 11,9 m del dispositivo.



Protección frente a lesiones

Durante su uso, fije el dispositivo firmemente a una superficie o estructura fija, como se describe en este manual. No lo coloque sobre una superficie donde pueda caerse o representar un peligro.

Cuando está instalado, el dispositivo no puede ser transportado.

Antes de la instalación, compruebe que la estructura de soporte pueda soportar con seguridad al menos seis veces (o más si lo exige la normativa local vigente) el peso de todos los accesorios y equipos que se instalarán sobre ella. Durante la instalación en altura, bloquee el acceso por debajo del área de trabajo.

En aplicaciones marítimas y otros entornos donde puedan producirse movimientos o vibraciones, el dispositivo debe fijarse a una estructura de truss o similar mediante un soporte omega atornillado al yugo del dispositivo y una abrazadera de anclaje que envuelva completamente el tubo o cuerda del truss, como una abrazadera tipo pinza. No utilice una abrazadera de anclaje atornillada directamente al yugo del dispositivo. No utilice abrazaderas tipo G ni otras con mordazas abiertas.

Si el dispositivo se instala en un lugar donde podría causar lesiones o daños en caso de caída, instale, tal como se describe en este manual, un sistema de sujeción secundario, como un cable de seguridad aprobado por un organismo oficial, como TÜV, para el peso que asegura. El cable de seguridad debe cumplir con la norma EN 60598-2-17 Sección 17.6.6 o BGV C1 / DGUV 17, y debe ser capaz de soportar una carga estática suspendida de al menos seis veces (o más, si así lo requieren las normativas locales) el peso que sujeta.

Elimine al máximo cualquier holgura en el cable de seguridad (por ejemplo, pasándolo más de una vez alrededor de la estructura de elevación). Asegúrese de que, en caso de fallo del sistema de sujeción principal, el dispositivo no pueda caer más de 20 cm antes de ser retenido por el cable de seguridad.

Si el punto de anclaje del cable de seguridad se deforma, no suspenda el dispositivo. Solicite la reparación del dispositivo a un servicio técnico autorizado por Martin.

El dispositivo puede fijarse a una superficie con el yugo colgando verticalmente hacia abajo o apoyado en posición vertical únicamente. No intente fijar el dispositivo a una superficie con el yugo en ningún ángulo distinto al vertical.

Si fija el yugo del dispositivo directamente a una superficie, utilice elementos de fijación suficientemente resistentes y adecuados para la aplicación y el entorno. Instale una arandela directamente bajo la cabeza de cada elemento de fijación. Todos los elementos utilizados deben ser de acero grado 8.8 como mínimo. Los tornillos deben fijarse con tuercas autoblocantes.

Asegúrese de que todos los accesorios, como portageles y aletas (barn doors), estén firmemente sujetos.

Cuando instale, ajuste, configure o limpie el dispositivo, bloquee el acceso debajo del área de trabajo y utilice una plataforma estable.

No utilice el dispositivo si observa la falta o el deterioro de tapas, protectores, o cualquier componente óptico.

Si ocurre un problema de funcionamiento, detenga inmediatamente el uso del dispositivo y desconéctelo de la alimentación. No intente utilizar un dispositivo que esté visiblemente dañado.

Introduction

The ELP Manet 8F from Martin® is an LED wash lighting fixture with a 500W RGBALC COB LED engine with exceptional color rendering properties.

The fixture can be controlled using any DMX-compliant controller and can be remotely configured by RDM. It also features stand-alone operation with capacity for up to 16 scenes.

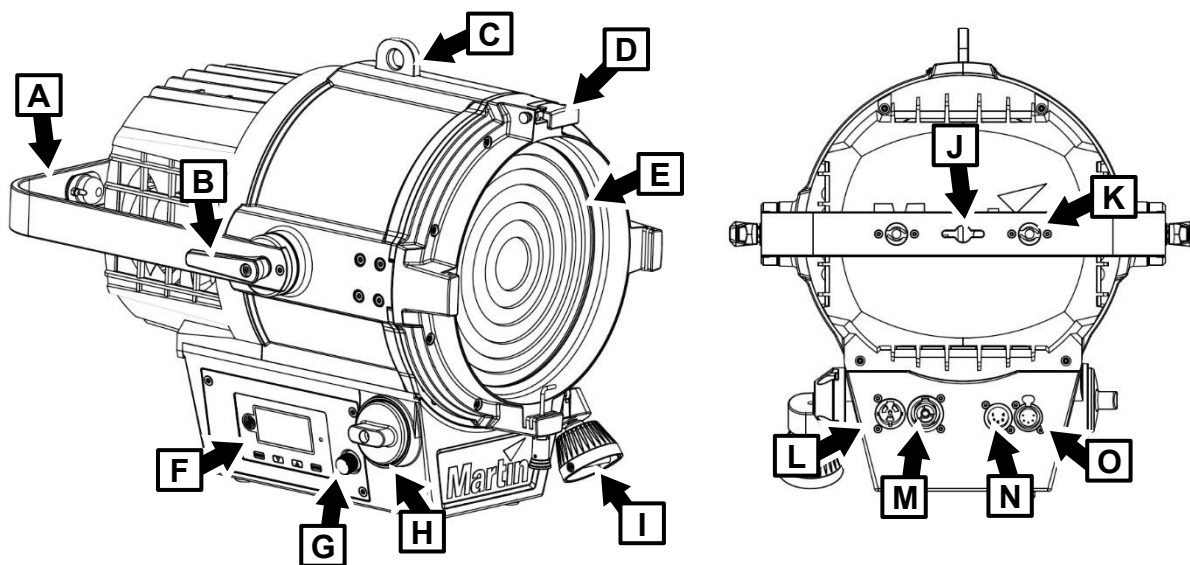
The fixture is supplied with the following items:

- This safety and installation manual
- Yoke (U-shaped mounting bracket) for fastening to a structure by means of suitable user-supplied rigging hardware.
- Frame for color filters
- Barndoor module.

Before using the product for the first time

1. Read 'Safety information' on page 5 before installing, operating or servicing the fixture.
2. Unpack and ensure that there is no transportation damage before using the fixture. Do not attempt to operate a damaged fixture.
3. Before operating, ensure that the voltage and frequency of the power supply match the power requirements of the fixture.
4. Connect the fixture to AC mains power either by hard-wiring it or by using a suitable power cable and connector that is suitable for the local power outlets.
5. If fixtures are exposed to a sudden temperature change, give them time to warm or cool to the ambient temperature before applying power. This will help avoid damage due to condensation.
6. Check the support pages on the Martin website at www.martin.com for the most recent user documentation and technical information about the fixture. Martin user manual revisions are identified by the revision letter at the bottom of the inside cover.

Fixture overview



- A – Yoke (mounting bracket)
- B – Tilt locking handle
- C – Safety cable attachment point
- D – Filter holder clip (x4)
- E – Front lens
- F – Control panel with backlit display, NFC sensor
- G – Multifunction control knob
- H – Zoom adjustment knob
- I – Zoom adjustment cup

- J – Hole for rigging clamp or surface mounting bolt
- K – Quarter-turn fastener attachment point
- L – AC MAINS IN connector (Neutrik powerCON TRUE1 male)
- M – AC MAINS THRU/OUT connector (Neutrik powerCON TRUE1 female)
- N – DMX IN connector (5-pin XLR male)
- O – DMX THRU/OUT connector (5-pin XLR female)

Physical installation



Warning! Read 'Safety information' on page 5 before installing the fixture.

Contact your Martin supplier for assistance if you have any questions about how to install this product safely.

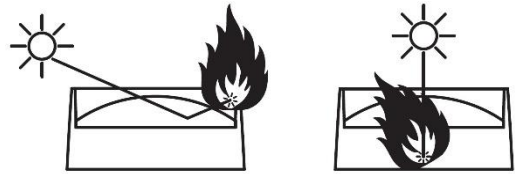
Fixture location

The fixture is intended for interior use only. Do not install outside or in damp or humid locations. Respect the limitations given under 'Safety information' on page 5. The fixture requires free and unobstructed airflow around it to ensure adequate cooling. Do not locate it in an unventilated space.



Warning! See drawing on right. Lenses can focus sunlight and strong light, presenting a risk of fire and damage to the fixture, creating a potential fire hazard and causing damage.

Position or shade the head so that the front lens will not be exposed to sunlight or another strong light source from any angle – even for a few seconds.

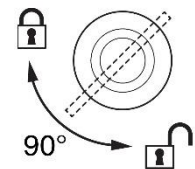


Important! Do not point the output from other lighting fixtures at the fixture, as powerful light can damage the display.

Using quarter-turn fasteners

When fastening an omega clamp to the fixture's yoke, use both quarter-turn fasteners.

See drawing on right. Turn quarter-turn fasteners a full 90° clockwise to lock.



Fastening the fixture to a flat surface

The fixture may be installed on a fixed, flat surface with its mounting yoke hanging vertically or standing vertically only. It may be installed by fastening its mounting yoke directly to the surface or by fastening an omega bracket to its mounting yoke and fastening the omega bracket to the surface.

To fasten the fixture to a surface by bolting its yoke directly to the surface:

1. Pass an M12 bolt, screwbolt or similar fastener through the hole in the center of the yoke and fasten the yoke securely to the surface with the fixture aimed towards the area that it must illuminate.
2. If there is a risk that the fixture may cause injury or damage if the mounting fails, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' on page 29.
3. Loosen both of the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

To fasten the fixture to a surface using an omega bracket:

1. Pass an M12 bolt, screwbolt or similar fastener through the hole in a correctly dimensioned omega bracket and fasten the bracket securely to the surface so that the fixture, when mounted, will be aimed towards the area that it must illuminate.
2. Fasten the fixture's mounting yoke onto the omega bracket using the two quarter-turn fastener points in the yoke.
3. If there is a risk that the fixture may cause injury or damage if the mounting fails, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' on page 29.
4. Loosen both of the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

Mounting the fixture on a truss

Warning! You must use an omega bracket and half-coupler clamp or similar rigging clamp that completely encircles the truss chord in installations that may be subject to movement or vibration such as marine applications (see 'Safety information' on page 5).

Installation hanging vertically downwards

The fixture can be fastened to a horizontal truss or pipe ***hanging vertically downwards only***, using either:

- a suitable approved rigging clamp bolted directly to the fixture's yoke, or
- a standard 28 mm spigot and compatible rigging hardware, or
- an omega bracket fastened to the fixture's yoke with quarter-turn fasteners and rigging clamp bolted to the omega bracket.

Installation hanging vertically downwards with a rigging clamp

To install the fixture hanging vertically downwards from a horizontal truss or pipe using a rigging clamp:

1. Bolt a suitable rigging clamp securely to the fixture's mounting yoke, bearing in mind the need to aim the fixture at the object or area to be illuminated.
2. Working from a stable platform, fasten the clamp to the truss chord or pipe with the fixture hanging vertically downwards and aimed at the area to be illuminated.
3. If there is a risk that the fixture may cause injury or damage if it falls, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' on page 29.
4. Loosen the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

Installation hanging vertically downwards with a 28 mm spigot

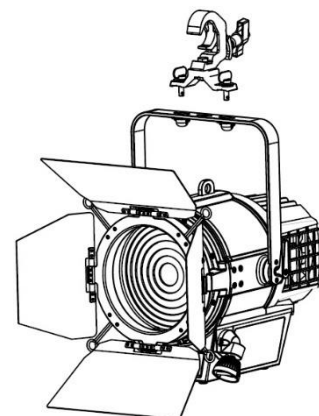
The fixture's yoke accepts a standard 28 mm spigot accessory (available from Martin suppliers). The spigot can be used together with compatible rigging hardware to suspend the fixture hanging vertically downwards only. To suspend the fixture from a horizontal truss or pipe using a 28 mm spigot:

1. Pass the spigot through the hole in the center of the fixture's yoke and fasten it securely with a self-locking nut that is in perfect condition.
2. Working from a stable platform, fasten the spigot to compatible rigging hardware with the fixture hanging vertically downwards and aimed at the area to be illuminated.
3. If there is a risk that the fixture may cause injury or damage if it falls, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' on page 29.
4. Loosen the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

Installation hanging vertically downwards with an omega bracket and rigging clamp

To install the fixture hanging vertically downwards from a horizontal truss or pipe using an omega bracket and rigging clamp:

1. Bolt a suitable rigging clamp securely to a 106 mm center-to-center omega bracket using a self-locking nut.
2. Fasten the omega bracket to the fixture's mounting yoke, turning quarter-turn fasteners a full 90° clockwise to lock them.
3. Working from a stable platform, fasten the rigging clamp to the truss chord or pipe with the fixture hanging vertically downwards and aimed at the area to be illuminated.
4. If there is a risk that the fixture may cause injury or damage if it falls, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' on page 29.
5. Loosen the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

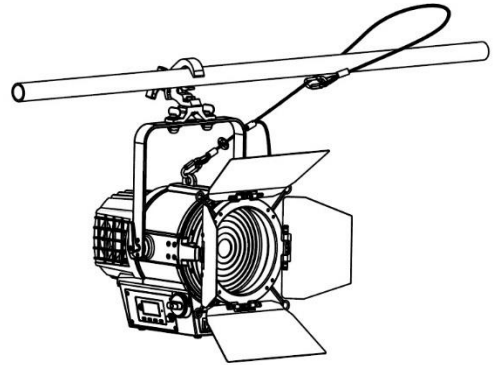


Securing with a safety cable

If there is a risk that the fixture may fall and cause injury or damage, secure it with a safety cable (or similar secondary attachment) that is approved for the weight that it will secure and in perfect condition. Fasten the safety cable to the safety cable attachment point on top of the fixture and then loop it around the truss chord or pipe (or other secure anchoring point) as shown in the drawing on the right.

Remove as much slack as possible from the safety cable (by looping it more than once around the truss chord, for example). Make sure that the safety cable will hold the fixture safely if the primary attachment fails.

If a safety cable attachment point becomes damaged or deformed, do not use the fixture. Return it to a Martin Service Centre for repair.



Standing the fixture on a surface

It is possible to install the fixture on a fixed, flat surface with its mounting yoke standing vertically upwards only using a standard 28 mm spigot and tripod or similar secure mounting hardware. Do not install the fixture with the yoke at any other angle.

Warning! Make sure that the fixture and mounting hardware will not present a danger of tripping or falling.

To stand the fixture on a surface:

1. Fasten a standard 28 mm spigot to the fixture's mounting yoke by passing it through the hole in the center of the yoke and securing it with a self-locking nut.
2. Fasten the spigot to a compatible tripod or other secure mounting stand.
3. Place the stand in a location where it will not present a hazard due to tripping, falling etc. If you locate the stand where there is a risk that the fixture may cause injury or damage if the mounting fails, secure it with a safety cable as described in 'Securing with a safety cable' above.
4. Loosen both the tilt locking handles, adjust tilt, then retighten the handles.

Connecting to AC power



Warning! Read 'Safety information' on page 5 before installing the fixture.



Warning! If you want to connect other devices to the MAINS OUT socket, see 'Linking fixtures to power in a chain' below.

For protection from electric shock, the fixture must be grounded (earthed). The power distribution circuit must be equipped with a fuse or circuit breaker and ground-fault (earth-fault) protection.

Do not use an external dimming system to supply power to the fixture, as this may cause damage to the fixture that is not covered by the product warranty.

The fixture can be hard-wired to a building electrical installation if you want to install it permanently, or a power plug that is suitable for the local power outlets can be installed on the power input cable. Socket outlets or external power switches used to supply the fixture with power must be located near the fixture and easily accessible so that the fixture can easily be disconnected from power.

If you install a power plug on the power input cable, install a grounding type (earthed) plug with integral cable grip that is suitable for your local mains voltage, rated 16 A and has an integral strain relief/cord grip. Follow the plug manufacturer's instructions and connect the wires in the power cable as shown in this table:

	Live or L	Neutral or N	Earth, Ground or Ⓛ
US system	Black	White	Green
EU system	Brown	Blue	Yellow/green

The fixture has an auto-ranging power supply that accepts AC mains power at 100-240 V at 50/60 Hz. Do not apply AC mains power at any other voltage or frequency to the fixture.

Linking fixtures to power in a chain

If you want to use the MAINS OUT socket on the fixture to link power to another fixture in a daisy-chain, you must connect the first fixture to power using a 16 amp rated 12 AWG / 2.5 mm² power input cable. To link the following fixtures to power in a daisy-chain, use 16 amp rated 12 AWG / 2.5 mm² power relay cables to link fixtures' MAINS OUT sockets to MAINS IN sockets. Martin can supply a range of suitable power relay cables. If you create custom power relay cables, use only Neutrik PowerCON TRUE1 connectors.

Warning! Do not exceed the limits for the number of fixtures in a daisy chain given in the 'Safety Precautions' chapter at the beginning of this Safety and Installation Manual.

Connecting to data

See the ELP Manet 8F User Manual available for download from www.martin.com for details of connecting the fixture to a DMX-512 control data link.

Installation physique



Attention ! Lisez la section « Précautions d'emploi » à la page 10 avant d'installer ce produit.

Contactez votre revendeur Martin pour obtenir de l'aide si vous avez le moindre doute sur l'installation de ce produit en toute sécurité.

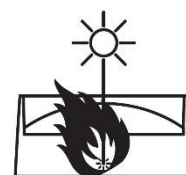
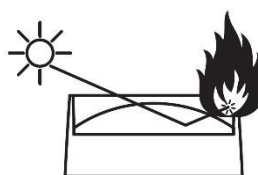
Placement de l'appareil

L'appareil ELP Manet 8F est destiné à un usage intérieur seulement. Il ne doit pas être installé à l'extérieur ou dans des endroits humides ou mouillés. Respectez les limitations énumérées dans la section « Précautions d'emploi » à la page 10. Il faut conserver un flux d'air libre et dégagé autour de l'appareil pour assurer un refroidissement adéquat. Ne placez pas l'appareil dans un espace non ventilé.



Attention ! Voir l'illustration à droite. Les lentilles peuvent concentrer les rayons du soleil et la lumière puissante, ce qui présente un risque d'incendie et peut endommager l'appareil. Placez ou protégez la tête de sorte

que l'avant de la tête ne soit pas exposé à la lumière du soleil ou à une autre source de lumière puissante sous n'importe quel angle – même pendant quelques secondes.

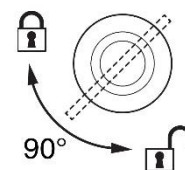


Important ! Ne pointez pas la sortie d'autres appareils d'éclairage vers l'appareil, car une lumière puissante peut endommager l'affichage.

Attaches de quart de tour

Lors de la fixation d'un support oméga à la lyre de l'appareil, utilisez les deux inserts quart de tour du support oméga.

Voir l'illustration à droite. Tournez les leviers des inserts quart de tour 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour les verrouiller.



Fixation du produit sur une surface plane

L'appareil peut être attaché sur une surface plane, dure et fixe avec sa lyre orientée verticalement vers le haut ou vers le bas uniquement. Il peut être installé en fixant sa lyre directement à la surface ou en fixant d'abord un support oméga à la lyre pour ensuite fixer le support oméga à la surface.

Pour installer l'appareil sur une surface en fixant sa lyre directement à la surface :

1. Insérez un boulon M12, une vis ou un élément similaire dans le trou central de la lyre de l'appareil et fixez-la solidement à la surface, en orientant le luminaire vers la zone à éclairer.
2. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, attachez l'appareil avec un câble de sécurité, comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
3. Desserrez les deux poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

Pour fixer le luminaire à une surface par moyen d'un support oméga :

1. Insérez un boulon M12, une vis ou un élément similaire dans le trou d'un support oméga correctement dimensionné et fixez-le solidement à la surface afin que le luminaire, une fois monté, soit orienté vers la zone à éclairer.
2. Fixez le support oméga sur la lyre de l'appareil à l'aide des deux points de fixation quart de tour.
3. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, attachez l'appareil avec un câble de sécurité, comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
4. Desserrez les deux poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

Montage de l'appareil sur une perche ou un tube

Attention! Vous devez utiliser un collier de type demi-coupleur qui entoure complètement la porteuse dans des installations qui peuvent être soumises à du mouvement ou de la vibration telles que les applications marines (voir la section « Précautions d'emploi » à la page 10).

Installation en suspension verticale

L'appareil peut être **suspendu verticalement vers le bas uniquement** sous une structure scénique ou similaire-en utilisant :

- un collier de suspension homologué et approprié, boulonné directement sur la lyre du luminaire, ou
- un spigot standard de 28 mm et du matériel de fixation compatible, ou
- un support oméga fixé à la lyre de l'appareil avec des attaches quart de tour et un collier de suspension boulonné sur le support oméga.

Installation en suspension verticale au moyen d'un collier de suspension

Pour suspendre l'appareil sous une structure horizontale, orienté verticalement vers le bas, à l'aide d'un collier :

1. Fixez solidement un collier adapté à la lyre de l'appareil, en tenant compte du besoin d'orienter le luminaire vers l'objet ou la zone à éclairer.
2. Depuis une plateforme stable, fixez la pince à la structure, l'appareil étant suspendu verticalement vers le bas et orienté vers la zone à éclairer.
3. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, attachez l'appareil avec un câble de sécurité, comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
4. Desserrez les poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

Installation en suspension verticale avec un spigot de 28 mm

La lyre de l'appareil est compatible avec un spigot standard de 28 mm (disponible auprès des fournisseurs Martin). Le spigot peut être utilisé avec du matériel de fixation compatible pour suspendre l'appareil verticalement vers le bas uniquement.

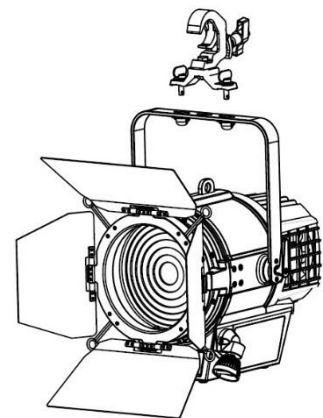
Pour suspendre l'appareil à une structure horizontale à l'aide d'un spigot de 28 mm :

1. Passez le spigot dans le trou central de la lyre de l'appareil et fixez-la solidement à l'aide d'un écrou autobloquant en parfait état.
2. Depuis une plateforme stable, fixez le spigot à un accessoire de fixation compatible, l'appareil étant suspendu verticalement vers le bas et orienté vers la zone à éclairer.
3. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, attachez l'appareil avec un câble de sécurité, comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
4. Desserrez les poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

Installation en suspension verticale avec un support oméga et un collier de suspension

Pour suspendre l'appareil sous une structure horizontale, orienté verticalement vers le bas, à l'aide d'un support oméga et d'un collier de suspension :

1. Boulonnez solidement un collier à un support oméga de 106 mm d'entraxe à l'aide d'un écrou autobloquant.
2. Fixez le support oméga à la lyre de l'appareil, en tournant les inserts quart de tour 90° dans le sens des aiguilles d'une montre pour les verrouiller.
3. Depuis une plateforme stable, fixez le collier à la structure, l'appareil étant suspendu verticalement vers le bas et orienté vers la zone à éclairer.
4. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, attachez l'appareil avec un câble de sécurité, comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
5. Desserrez les poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

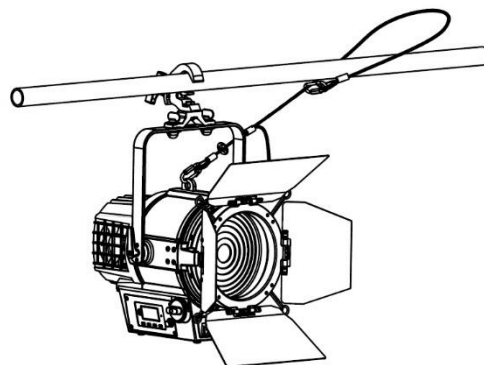


Sécuriser à l'aide d'une élingue

En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de chute, sécurisez l'appareil avec une élingue (ou toute autre fixation secondaire) homologuée pour la charge supportée et en état parfait. Attachez l'élingue à l'œillet de fixation sur la surface supérieure l'appareil (voir l'illustration à droite) et autour d'un point d'ancrage sûr.

Éliminez autant de jeu que possible de l'élingue de sécurité (en enroulant l'élingue autour de la porteuse, par exemple). Assurez-vous que l'élingue de sécurité retiendra l'appareil en cas de rupture de la fixation principale

Si le point d'attache de l'élingue est endommagé ou déformé, n'utilisez pas le produit. Retournez-le à un Centre de service Martin pour le faire réparer.



Placement sur une surface

Il est possible d'installer l'appareil sur une surface plane et fixe, sa lyre étant orientée verticalement vers le haut uniquement, à l'aide d'un spigot standard de 28 mm et d'un trépied ou d'un matériel de fixation similaire. N'installez pas le luminaire avec la lyre à un autre angle.

Attention ! Assurez-vous que l'appareil et le matériel de fixation ne présentent aucun risque de trébuchement ou de chute.

Pour placer l'appareil sur une surface :

1. Fixez un spigot standard de 28 mm à la lyre de l'appareil en le faisant passer dans le trou central de l'étrier et en le fixant avec un écrou autobloquant.
2. Fixez le spigot à un trépied ou à un autre support de fixation stable et compatible.
3. Placez l'appareil à un endroit où il ne présentera aucun risque de trébuchement, de chute, etc. En cas de risque de blessure ou de dommage en cas de défaillance du montage, fixez l'appareil avec une élingue de sécurité comme décrit dans la section « Sécuriser à l'aide d'une élingue » à la page 33.
4. Desserrez les deux poignées de verrouillage de l'inclinaison, ajustez l'inclinaison, puis resserrez-les.

Connexion à l'alimentation



Attention ! Lisez la section « Précautions d'emploi » à la page 10 avant d'installer ce produit.



Attention ! Si vous souhaitez raccorder d'autres appareils à l'embase MAINS OUT (sortie d'alimentation) voir « Raccord d'appareils simultanément » ci-dessous.

Pour une protection adaptée contre l'électrocution, le produit doit être mis à la terre. Le circuit électrique doit être équipé d'un fusible ou d'un disjoncteur, et d'un dispositif de protection contre les défauts différentiels.

N'utilisez pas de système de gradateur externe pour alimenter le produit, car cela causerait des dommages non couverts par la garantie.

Le produit peut être raccordé à l'installation électrique d'un bâtiment si vous souhaitez l'installer de manière permanente ; sinon, le câble d'alimentation offre la possibilité d'installer une fiche d'alimentation (non incluse) compatible avec les prises de courant locales. Les prises de courant ou les interrupteurs externes utilisés pour l'alimentation électrique doivent être situés à proximité immédiate du produit et être facilement accessibles, pour que celui-ci puisse être débranché facilement.

Si vous installez une fiche d'alimentation sur le câble, installez une fiche avec mise à la terre et serre-câbles intégré, compatible avec l'installation électrique locale d'une puissance de 6 A. Suivez le mode d'emploi du fabricant de la fiche et branchez les fils du câble d'alimentation comme indiqué dans le tableau suivant :

	Phase ou L	Neutre ou N	Terre ou $\oplus$
Système US	Noir	Blanc	Green
Système UE	Marron	Blue	Jaune/vert

Le produit possède une alimentation électrique auto-adaptable acceptant une alimentation secteur en courant alternatif de 100 à 240 V, à 50/60 Hz. Aucune autre tension ou fréquence ne doit être appliquée à ce produit.

Raccord d'appareils simultanément

Si vous souhaitez utiliser l'embase MAINS OUT (sortie de l'alimentation) de l'appareil pour le raccorder à un autre appareil dans une chaîne, vous devez vous raccorder le premier appareil au secteur avec un câble d'alimentation homologué 16 A de calibre 12 AWG / 2,5 mm². Pour connecter les appareils suivants à l'alimentation en cascade, utilisez des câbles relais d'alimentation homologués 16 A de calibre 12 AWG / 2,5 mm² pour relier les embases MAINS OUT et MAINS IN (sortie et entrée de l'alimentation) des appareils. Martin propose une gamme de câbles relais d'alimentation adaptés. Si vous créez des câbles relais d'alimentation personnalisés, utilisez exclusivement des connecteurs Neutrik PowerCON TRUE1.

Attention ! Ne dépassez pas les limites du nombre d'appareils dans une cascade indiquées dans la section « Précautions d'emploi » à la page 10.

Connexion de la liaison de données

Consultez le manuel d'utilisation de l'ELP Manet 8F disponible en téléchargement sur www.martin.com pour plus de détails sur la connexion de l'appareil à une liaison de données de contrôle DMX-512.

Montage



Warnung! Lesen Sie vor der Installation die „Sicherheitshinweise“ auf Seite 15.

Wenden Sie sich an Ihren Martin-Händler, wenn Sie Fragen zur sicheren Installation dieses Geräts haben.

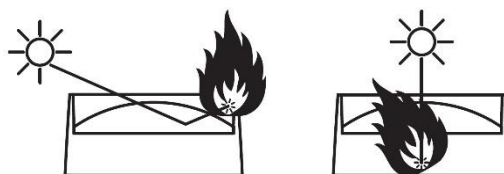
Standort des Geräts

Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Installieren Sie es nicht im Freien oder an feuchten oder nassen Orten. Beachten Sie die Einschränkungen unter „Sicherheitshinweise“ auf Seite 15. Luft muss das Gerät frei und ungehindert umströmen können, um eine ausreichende Kühlung zu gewährleisten. Stellen Sie es nicht in einem unbelüfteten Raum auf.



Warnung! Siehe Zeichnung rechts. Linsen können Sonnenlicht und starkes Licht bündeln, wodurch Brandgefahr und Schäden am Gerät entstehen können. Positionieren oder beschatten Sie den Kopf so, dass die

Frontlinse aus keinem Winkel dem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist – auch nicht für wenige Sekunden.

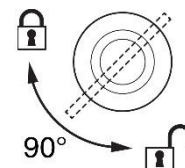


Wichtig! Richten Sie das Licht anderer Scheinwerfer nicht auf das Gerät, da starkes Licht das Display beschädigen kann.

Verwendung von Schnellverschlüssen

Verwenden Sie zum Befestigen eines Omega-Adapters am Gerätebügel beide Schnellverschlüsse.

Siehe Zeichnung rechts. Drehen Sie die Schnellverschlüsse um 90° im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.



Befestigung des Geräts an einer ebenen Fläche

Das Gerät kann auf einer festen, ebenen Fläche mit senkrecht hängendem oder senkrecht stehendem Bügel installiert werden. Es kann installiert werden, indem der Bügel direkt an der Fläche befestigt wird oder indem ein Omega-Adapter am Bügel befestigt und der Omega-Adapter an der Fläche befestigt wird.

So befestigen Sie das Gerät an einer Oberfläche, indem Sie den Bügel direkt an der Oberfläche verschrauben:

1. Führen Sie eine M12-Schraube, einen Schraubbolzen oder ein ähnliches Befestigungselement durch die Öffnung in der Mitte des Bügels und befestigen Sie den Bügel sicher an der Oberfläche, wobei das Gerät auf den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
2. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät bei einer versagenden Befestigung Verletzungen oder Schäden verursachen kann, sichern Sie sie mit einem Fangseil, wie in „Sichern mit einem Fangseil“ auf Seite 37 beschrieben.
3. Lösen Sie beide Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

So befestigen Sie das Gerät an einer Oberfläche, indem Sie den Bügel direkt an der Oberfläche verschrauben:

1. Führen Sie eine M12-Schraube, einen Schraubbolzen oder ein ähnliches Befestigungselement durch die Öffnung in einem Omega-Adapter mit den richtigen Abmessungen und befestigen Sie den Omega-Adapter sicher an der Oberfläche, so dass das Gerät nach der Montage auf den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
2. Befestigen Sie den Bügel des Geräts mit den beiden Schnellverschlüssen im Bügel am Omega-Adapter.

3. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät bei einer versagenden Befestigung Verletzungen oder Schäden verursachen kann, sichern Sie sie mit einem Fangseil, wie unter „Sichern mit einem Fangseil“ auf Seite 37 beschrieben.
4. Lösen Sie beide Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

Befestigung des Geräts an einer Traverse

Warnung! Bei Installationen, die Bewegungen oder Vibrationen ausgesetzt sein können, wie z. B. bei Marineanwendungen, müssen Sie einen Omega-Adapter und einen Halfcoupler oder eine ähnliche Rigging-Klemme verwenden, die die Traverse vollständig umschließt (siehe „Sicherheitshinweise“ auf Seite 15).

Senkrecht nach unten hängende Montage

Das Gerät darf **nur** an einem horizontalen Traversen- oder Rohrprofil **senkrecht nach unten hängend** befestigt werden, und zwar entweder mit:

- einer geeigneten, zugelassene Klemme, die direkt am Bügel des Geräts verschraubt ist, oder
- einem Standard-28-mm-Zapfen und kompatiblen Befestigungselementen oder
- einem Omega-Adapter, der mit Schnellverschlüssen am Bügel des Geräts befestigt ist, und eine am Omega-Adapter verschraubte Klemme.

Senkrechte Montage mit einer Rigging-Klemme

So installieren Sie das Gerät mit einer Rigging-Klemme vertikal nach unten hängend an einer horizontalen Traverse:

1. Befestigen Sie eine geeignete Klemme sicher am Bügel des Geräts und achten Sie dabei darauf, dass das Gerät auf das zu beleuchtende Objekt oder den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
2. Befestigen Sie die Klemme von einer stabilen Plattform aus an der Traversenstrebe oder dem Rohr, wobei das Gerät senkrecht nach unten hängt und auf den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
3. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät bei einer versagenden Befestigung Verletzungen oder Schäden verursachen kann, sichern Sie sie mit einem Fangseil, wie unter „Sichern mit einem Fangseil“ auf Seite 37 beschrieben.
4. Lösen Sie die Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

Senkrechte Montage mit einem 28-mm-Zapfen

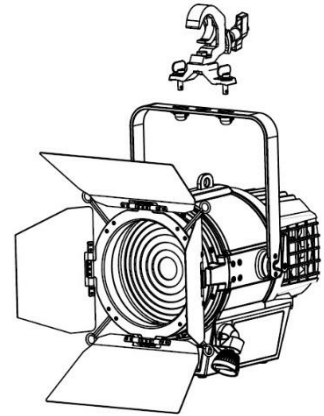
Der Bügel des Geräts nimmt einen standardmäßigen 28-mm-Zapfen (erhältlich bei Martin-Händlern) auf. Der Zapfen kann zusammen mit kompatiblen Rigging-Hardware verwendet werden, um das Gerät nur vertikal nach unten hängend aufzuhängen. So hängen Sie das Gerät mit einem 28-mm-Zapfen an eine horizontale Traverse:

1. Führen Sie den Zapfen durch die Öffnung in der Mitte des Gerätebügels und befestigen Sie ihn sicher mit einer selbstsichernden Mutter in einwandfreiem Zustand.
2. Befestigen Sie den Zapfen von einer stabilen Plattform aus an kompatiblen Rigging-Hardware, wobei das Gerät senkrecht nach unten hängt und auf den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
3. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät bei einer versagenden Befestigung Verletzungen oder Schäden verursachen kann, sichern Sie sie mit einem Fangseil, wie unter „Sichern mit einem Fangseil“ auf Seite 37 beschrieben.
4. Lösen Sie die Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

Vertikale Montage mit einem Omega-Adapter und einer Rigging-Klemme

So installieren Sie das Gerät mit einem Omega-Adapter und einer Rigging-Klemme vertikal nach unten hängend an eine horizontale Traverse:

1. Befestigen Sie eine geeignete Rigging-Klemme mit einer selbstsichernden Mutter sicher an einem Omega-Adapter mit einem Mittenabstand von 106 mm.
2. Befestigen Sie den Omega-Adapter am Gerätebügel, indem Sie die Schnellverschlüsse um 90° im Uhrzeigersinn drehen, um sie zu arretieren.
3. Befestigen Sie die Rigging-Klemme von einer stabilen Plattform aus an der Traversenstrebe oder dem Rohr, wobei das Gerät senkrecht nach unten hängt und auf den zu beleuchtenden Bereich ausgerichtet ist.
4. Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät bei einer versagenden Befestigung Verletzungen oder Schäden verursachen kann, sichern Sie sie mit einem Fangseil, wie unter „Sichern mit einem Fangseil“ unten beschrieben.
5. Lösen Sie die Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

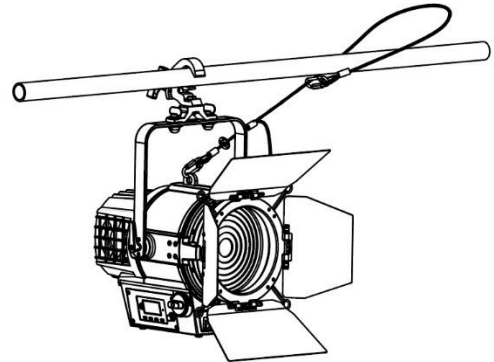


Sichern mit einem Fangseil

Wenn die Gefahr besteht, dass das Gerät herunterfällt und Verletzungen oder Schäden verursacht, sichern Sie es mit einem Fangseil (oder einer ähnlichen sekundären Befestigung), das für das zu sichernde Gewicht zugelassen und in einwandfreiem Zustand ist. Befestigen Sie das Fangseil am Ankerpunkt oben am Gerät und führen Sie es dann wie in der Abbildung rechts gezeigt um den Traversenstrang oder das Rohr (oder einen anderen sicheren Verankerungspunkt).

Entfernen Sie so viel Spiel wie möglich aus dem Fangseil (z. B. indem Sie es mehrmals um den Traversenstrang schlingen). Stellen Sie sicher, dass das Fangseil das Gerät sicher hält, wenn die primäre Befestigung versagt.

Wenn ein Befestigungspunkt für das Fangseil beschädigt oder verformt ist, verwenden Sie das Gerät nicht. Senden Sie sie zur Reparatur an ein Martin Service Center zurück.



Aufstellen des Geräts auf einer Oberfläche

Das Gerät kann auf einer festen, ebenen Fläche mit senkrecht stehendem Gerätebügel nur mit einem handelsüblichen 28-mm-Zapfen und einem Stativ oder einer ähnlichen sicheren Befestigungsvorrichtung installiert werden. Installieren Sie das Gerät nicht mit dem Bügel in einem anderen Winkel.

Warnung! Stellen Sie sicher, dass das Gerät und die Befestigungsvorrichtungen keine Stolper- oder Sturzgefahr darstellen.

So stellen Sie das Gerät auf eine Oberfläche:

1. Befestigen Sie einen Standard-28-mm-Zapfen am Gerätebügel, indem Sie ihn durch die Öffnung in der Mitte des Bügels stecken und mit einer selbstsichernden Mutter festziehen.
2. Befestigen Sie den Zapfen an einem kompatiblen Stativ oder einem anderen sicheren Ständer.
3. Stellen Sie den Ständer an einem Ort auf, an dem keine Stolper- oder Sturzgefahr besteht. Wenn Sie den Ständer an einem Ort aufstellen, an dem die Befestigung versagen und die Leuchte Verletzungen oder Schäden verursachen könnte, sichern Sie ihn mit einem Fangseil, wie unter „Sichern mit einem Fangseil“ auf Seite 37 beschrieben.
4. Lösen Sie die Bügelbremsen, stellen Sie die Neigung ein und ziehen Sie die Bügelbremsen wieder fest.

Anschluss an die Wechselstromquelle



Warnung! Lesen Sie vor der Installation die „Sicherheitshinweise“ auf Seite 15.



Warnung! Wenn Sie andere Geräte an die MAINS OUT-Buchse anschließen möchten, lesen Sie „Reihenverbindung von Geräten“ weiter unten.

Zum Schutz vor Stromschlag muss das Gerät geerdet sein. Der Stromverteilungskreis muss mit einer Sicherung oder einem Leistungsschalter und einem Fehlerstromschutz (Erdschlussschutz) ausgestattet sein.

Verwenden Sie kein externes Dimmersystem zur Stromversorgung des Geräts, da dies zu Schäden am Gerät führen kann, die nicht durch die Produktgarantie abgedeckt sind.

Das Gerät kann fest mit der elektrischen Anlage des Gebäudes verbunden werden, wenn Sie es dauerhaft installieren möchten, oder es kann ein für die örtlichen Steckdosen geeigneter Netzstecker an der Netzleitung installiert werden. Steckdosen oder externe Netzschalter, die zur Stromversorgung des Geräts dienen, müssen sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein, damit das Gerät einfach von der Stromquelle getrennt werden kann.

Wenn Sie einen Netzstecker an der Netzleitung installieren, verwenden Sie einen geerdeten Stecker mit integrierter Knickschutz, der für die örtliche Netzspannung geeignet ist, eine Nennleistung von 16 A hat und über eine integrierte Zugentlastung/Knickschutz verfügt. Befolgen Sie die Anweisungen des Steckerherstellers und schließen Sie die Adern der Netzleitung wie in dieser Tabelle gezeigt an:

	Phase oder L	Neutralleiter oder N	Erdung, Ground oder ⊕
US-System	Schwarz	Weiß	Grün
EU-System	Braun	Blau	Gelb/Grün

Das Gerät verfügt über eine automatische Spannungsanpassung und kann mit einer Netzspannung von 100–240 V bei 50/60 Hz betrieben werden. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Netzspannung mit einer anderen Spannung oder Frequenz an.

Reihenverbindung von Geräten

Wenn Sie die MAINS OUT-Buchse am Gerät verwenden möchten, um ein anderes Gerät in einer Daisy-Chain-Verkettung mit Strom zu versorgen, müssen Sie das erste Gerät mit einer 16 A Netzleitung 12 AWG / 2,5 mm² an die Stromquelle anschließen. Um die folgenden Geräte in einer Kette miteinander zu verbinden, verwenden Sie 16 A Verbindungsleitungen mit 12 AWG / 2,5 mm², um die MAINS OUT-Buchsen der Geräte mit den MAINS IN-Buchsen zu verbinden. Martin kann eine Reihe geeigneter Verbindungsleitungen liefern. Wenn Sie eigene Verbindungsleitungen herstellen, verwenden Sie ausschließlich Neutrik PowerCON TRUE1-Stecker.

Warnung! Überschreiten Sie nicht die im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ auf Seite 15 angegebenen Grenzwerte für die Anzahl der Geräte in einer Daisy-Chain-Verkettung.

Datenanschluss

Einzelheiten zum Anschluss des Geräts an eine DMX-512-Steuerdatenverbindung finden Sie in der ELP Manet 8F-Bedienungsanleitung, die unter www.martin.com zum Download verfügbar ist.

Instalación física



¡Advertencia! Lea la sección “Información de seguridad”, en la página 20, antes de instalar el dispositivo.

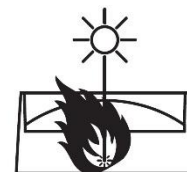
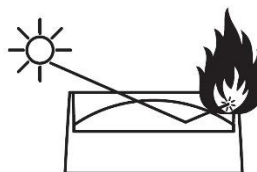
Si tiene preguntas sobre como instalar este producto de forma segura, contacte con su distribuidor Martin.

Ubicación del dispositivo

El dispositivo está diseñado exclusivamente para uso en interiores. No lo instale en exteriores ni en lugares húmedos. Respete las limitaciones indicadas en la sección “Información de seguridad” de la página 20. El dispositivo requiere una circulación de aire libre y sin obstrucciones a su alrededor para garantizar una refrigeración adecuada. No lo coloque en un espacio sin ventilación.



¡Advertencia! Vea la ilustración a la derecha. Las lentes pueden concentrar la luz solar y otras fuentes de luz intensa, lo que presenta un riesgo de incendio y daños al dispositivo. Esto puede generar un peligro potencial de incendio y causar daños. Coloque o proteja la cabeza del dispositivo de manera que la lente frontal no quede expuesta a la luz solar ni a ninguna otra fuente de luz intensa desde ningún ángulo, ni siquiera por unos segundos.

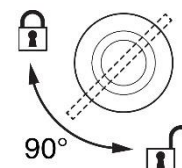


¡Importante! No apunte la salida de luz de otros equipos de iluminación hacia el dispositivo, ya que una luz potente puede dañar la pantalla.

Utilización de cierres de cuarto de vuelta

Al fijar una abrazadera omega a la horquilla del dispositivo, utilice ambos cierres de cuarto de vuelta.

Consulte el dibujo a la derecha. Para bloquearlos, gire los cierres de cuarto de vuelta 90° completos en sentido horario.



Fijación del dispositivo a una superficie plana

El dispositivo puede instalarse en una superficie fija y plana con su horquilla de montaje colgando verticalmente o en posición vertical solamente. La instalación puede realizarse fijando directamente el yugo de montaje a la superficie o mediante el uso de un soporte omega que se fija a la horquilla de montaje y a la superficie.

Para fijar el accesorio a una superficie atornillando su horquilla directamente a la superficie:

1. Introduzca un perno M12, tornillo o elemento de fijación similar a través del orificio central del yugo y asegure firmemente el yugo a la superficie, orientando el dispositivo hacia el área que debe iluminar.
2. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 41.
3. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Para sujetar el dispositivo a una superficie mediante tornillos en la horquilla:

1. Introduzca un perno M12, tornillo o elemento de fijación similar a través del orificio de un soporte omega de dimensiones correctas y asegure firmemente el soporte a la superficie, de modo que el dispositivo, una vez montado, esté orientado hacia el área que debe iluminar.
2. Fije la horquilla de montaje del dispositivo al soporte omega utilizando los dos puntos de sujeción de cuarto de vuelta en la horquilla.
3. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 41.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Montaje del dispositivo en un truss

¡Advertencia! Debe utilizar un soporte omega y una abrazadera tipo pinza o una abrazadera de elevación similar que envuelva completamente el tubo del truss en instalaciones que puedan estar sujetas a movimientos o vibraciones, como en aplicaciones marítimas (consulte la sección “Información de seguridad” en la página 20).

Montaje colgante con orientación vertical hacia abajo

El dispositivo puede fijarse únicamente a un truss o tubo horizontal colgando verticalmente hacia abajo, utilizando cualquiera de los siguientes métodos:

- una abrazadera de sujeción aprobada y adecuada, atornillada directamente a la horquilla del dispositivo, o
- una espiga estándar de 28 mm y herrajes de montaje compatibles, o
- un soporte omega fijado a la horquilla del dispositivo con sujeciones de un cuarto de vuelta y una pinza abrazadera atornillada al soporte omega.

Instalación colgada verticalmente hacia abajo con una pinza abrazadera

Para instalar el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo desde un truss o tubo horizontal utilizando una pinza abrazadera:

1. Atornille firmemente una pinza abrazadera de montaje adecuada a la horquilla de montaje del dispositivo, teniendo en cuenta la necesidad de apuntar el dispositivo al objeto o área que se va a iluminar..
2. Trabajando desde una plataforma estable, fije la abrazadera al truss o tubo de la armadura, con el accesorio colgando verticalmente hacia abajo y apuntando al área que se va a iluminar..
3. Si existe riesgo de que el dispositivo cause lesiones o daños en caso de fallo en el montaje, asegúrelo con un cable de seguridad según se describe en la sección “Fijación con cable de seguridad” en la página 41.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Instalación colgada verticalmente hacia abajo con espiga de 28 mm

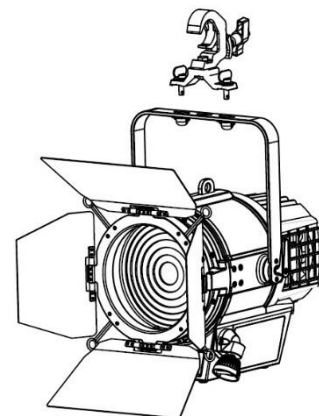
La horquilla del dispositivo admite un accesorio de espiga estándar de 28 mm (disponible a través de los distribuidores de Martin). La espiga puede usarse junto con accesorios de montaje compatibles para suspender el dispositivo verticalmente hacia abajo. Para suspender el dispositivo de una estructura o tubo horizontal, utilice una espiga de 28 mm:

1. Pase la espiga por el orificio del centro de la horquilla del dispositivo y fíjela firmemente con una tuerca autoblocante que esté en perfecto estado.
2. Trabajando desde una plataforma estable, fije la espiga a herrajes de elevación compatibles, con el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo y apuntando al área que debe ser iluminada.
3. Si existe el riesgo de que el accesorio pueda causar lesiones o daños si se cae, fíjelo con un cable de seguridad como se describe en “Fijación con un cable de seguridad” en la página 41.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Instalación colgada verticalmente hacia abajo con soporte omega y pinza abrazadera de montaje

Para instalar el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo desde un truss o tubo horizontal utilizando un soporte omega y una pinza abrazadera de montaje:

1. Atornille firmemente una abrazadera de montaje adecuada a un soporte omega, de centro a centro, de 106 mm, utilizando una tuerca autoblocante.
2. Fije el soporte omega a la horquilla de montaje del dispositivo, girando las sujeciones de un cuarto de vuelta 90° en el sentido de las agujas del reloj para bloquearlos.
3. Trabajando desde una plataforma estable, fije la pinza de montaje, con el dispositivo colgando verticalmente hacia abajo, y apuntando al área que debe ser iluminada.



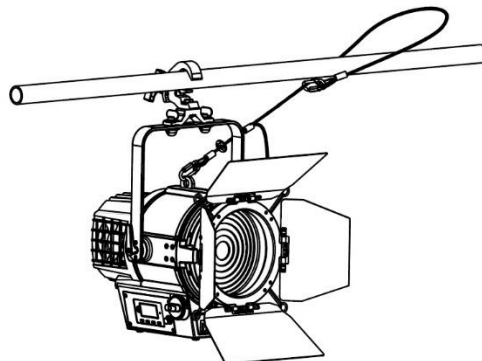
4. Si existe el riesgo de que el accesorio pueda causar lesiones o daños si se cae, fíjelo con un cable de seguridad como se describe en “Fijación con un cable de seguridad” en la página 41.
5. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Fijación con un cable de seguridad

Si existe riesgo de que el dispositivo pueda caer y causar lesiones o daños, asegúrelo con un cable de seguridad (u otro sistema de sujeción secundario) aprobado para soportar el peso que va a asegurar y que esté en perfectas condiciones. Fije el cable de seguridad al punto de anclaje situado en la parte superior del dispositivo y luego páselo alrededor del tubo del truss (u otro punto de anclaje seguro) tal como se muestra en el dibujo a la derecha.

Elimine toda la holgura posible del cable de seguridad (por ejemplo, pasándolo más de una vez alrededor del tubo del truss). Asegúrese de que el cable de seguridad sujetará el dispositivo de forma segura en caso de fallo del sistema de sujeción principal.

Si un punto de anclaje del cable de seguridad resulta dañado o deformado, no utilice el dispositivo. Devuélvalo a un Centro de Servicio Martin para su reparación.



Colocar el dispositivo sobre una superficie

Es posible instalar el dispositivo sobre una superficie fija y plana con su horquilla de montaje en posición vertical hacia arriba únicamente, utilizando una espiga estándar de 28 mm y un trípode o hardware de montaje seguro similar. No instale el dispositivo con la horquilla en ningún otro ángulo.

¡Advertencia! Asegúrese de que el dispositivo y el hardware de montaje no representen un peligro de tropiezo o caída.

Para colocar el equipo sobre una superficie:

1. Fije una espiga estándar de 28 mm a la horquilla de montaje del equipo, pasando la espiga por el orificio central de la horquilla y asegurándolo con una tuerca autoblocante.
2. Fije la espiga a un trípode compatible u otro soporte de montaje seguro.
3. Coloque el soporte en un lugar donde no suponga un riesgo de tropiezo, caída, etc. Si lo sitúa en una zona donde exista riesgo de que el equipo pueda causar daños o lesiones en caso de fallo del montaje, asegúrelo con un cable de seguridad tal como se indica en el apartado “Aseguramiento con cable de seguridad” arriba.
4. Desbloquee ambos mecanismos de inclinación, ajuste la inclinación y vuelva a bloquearlos.

Conexión a la red eléctrica AC



¡Advertencia! Antes de instalar el dispositivo, lea la sección “Información de seguridad” en la página 20.



¡Advertencia! Si desea conectar otros dispositivos al conector MAINS OUT, consulte el apartado “Conexión en cadena de equipos a la alimentación” que encontrará más abajo.

Por protección contra descargas eléctricas, el equipo debe estar conectado a tierra. El circuito de distribución eléctrica debe contar con un fusible o interruptor automático y protección contra fallos a tierra (protección diferencial).

No utilice un sistema de regulación externo para alimentar el equipo, ya que podría provocar daños en el mismo que no estarán cubiertos por la garantía del producto.

El equipo puede conectarse directamente a la instalación eléctrica del edificio si desea realizar una instalación permanente, o bien se puede instalar un enchufe adecuado para las tomas de corriente locales en el cable de alimentación. Las tomas de corriente o interruptores externos utilizados para alimentar el equipo deben estar situados cerca de éste y ser de fácil acceso, de modo que el equipo pueda desconectarse fácilmente de la alimentación eléctrica.

Si instala un enchufe en el cable de alimentación, utilice un enchufe con toma de tierra (conexión a tierra) que incluya sistema de sujeción para el cable, adecuado para el voltaje de la red eléctrica local, con una intensidad nominal de 16 A y que disponga de un sistema integrado de alivio de tensión (strain relief). Siga las instrucciones del fabricante del enchufe y conecte los conductores del cable de alimentación según se muestra en esta tabla:

	Vivo o L	Neutro o N	Tierra, Masa o $\oplus$
Sistema US	Negro	Blanco	Verde
Sistema EU	Marrón	Azul	Amarillo/verde

El equipo dispone de una fuente de alimentación con selección automática de gama que acepta tensión de red AC de 100-240 V a 50/60 Hz. No aplique tensión de red AC a ningún otro voltaje o frecuencia al equipo.

Conexión en cadena de equipos a la alimentación

Si desea utilizar el conector MAINS OUT del equipo para enlazar la alimentación a otro equipo en conexión en cadena, deberá conectar el primer equipo a la alimentación mediante un cable de entrada de alimentación de 16 A con conductores de calibre 12 AWG / 2,5 mm². Para enlazar los siguientes equipos en la cadena, utilice cables de alimentación de paso de 16 A con conductores de calibre 12 AWG / 2,5 mm², conectando el conector MAINS OUT de un equipo al conector MAINS IN del siguiente. Martin puede suministrar una amplia gama de cables de paso adecuados. Si fabrica sus propios cables de paso personalizados, utilice únicamente conectores Neutrik PowerCON TRUE1.

¡Advertencia! No exceda los límites del número de equipos en una conexión en cadena indicados en la sección “Información de seguridad” en la página 20.

Conexión a datos

Consulte el manual de usuario del ELP Manet 8F, disponible para su descarga en www.martin.com, para obtener información detallada sobre la conexión del equipo a un enlace de datos de control DMX-512.

Service and maintenance



Warning! Read 'Safety information' on page 6 before servicing the fixture.

Refer any service operation not described in this user manual to a qualified service technician.

Excessive dust, smoke fluid, and particle buildup degrades performance, causes overheating and will damage the fixture. Damage caused by inadequate cleaning or maintenance is not covered by the product warranty.

Disconnect mains power before cleaning or servicing the fixture.

Service fixtures in an area where there is no risk of injury from failing parts, tools or other materials.

Cleaning

The cleaning of external optical lenses must be carried out periodically to optimize light output. Cleaning schedules for lighting fixtures vary greatly depending on the operating environment. It is therefore impossible to specify precise cleaning intervals for the fixture. Environmental factors that may result in a need for frequent cleaning include:

- Use of smoke or fog machines.
- High airflow rates (near air conditioning vents, for example).
- Presence of cigarette smoke.
- Airborne dust (from stage effects, building structures and fittings or the natural environment at outdoor events, for example).

If one or more of these factors is present, inspect fixtures within their first 100 hours of operation to see whether cleaning is necessary. Check again at frequent intervals. This procedure will allow you to assess cleaning requirements in your particular situation. If in doubt, consult your Martin dealer about a suitable maintenance schedule.

Use gentle pressure only when cleaning, and work in a clean, well-lit area. Do not use any product that contains solvents or abrasives, as these can cause surface damage.

To clean the fixture:

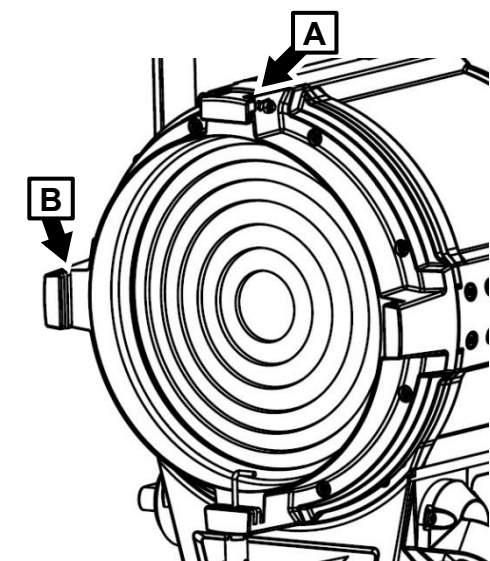
1. Disconnect the fixture from power and allow it to cool for at least 10 minutes.
2. Vacuum or gently blow away dust and loose particles from the outside of the fixture and the air vents at the back and sides of the head and in the base with low-pressure compressed air.
3. Clean the front glass by wiping gently with a soft, clean lint-free cloth moistened with a weak detergent solution. Do not rub the surface hard: lift particles off with a soft repeated press. Dry with a soft, clean, lint-free cloth or low-pressure compressed air. Remove stuck particles with an unscented tissue or cotton swab moistened with glass cleaner or distilled water. You can remove the lens tube to clean the rear side of the lens if needed.
4. Check that the fixture is dry before reapplying power.

Installing a gel frame

The ELP Manet 8F is supplied with a frame for color filters that can be installed in front of the lens.

To install the filter frame:

1. See drawing on right. Flip the top accessory lock **A** up to open it.
2. Slide the filter frame into the arms on the front of the fixture. The arms have two slots **B** in them. Slide the frame into the slots *closer to* the front lens.
3. Close the top lock **A** and check that the filter frame is secure and cannot fall off the front of the fixture.

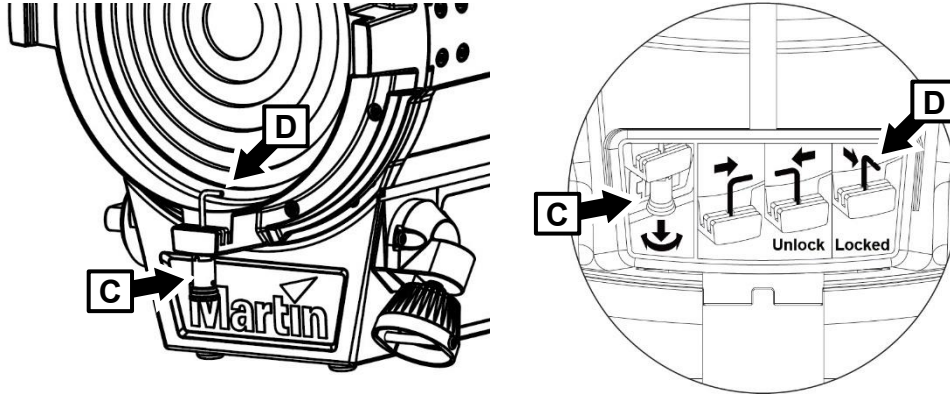


Installing a barndoors accessory

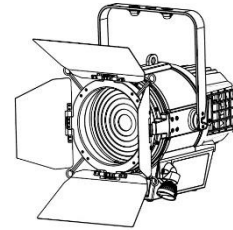
The fixture is supplied with a four-leaf barndoors module that can be installed on the front of the fixture.

To install the barndoors module:

1. See drawing on previous page. Flip the top accessory lock **A** up to open it.



2. See drawings above. Pull the handle **C** of the bottom accessory lock down slightly and twist it to move the leg **D** of the lock either to the side or towards the front lens.
3. Slide the barndoors module into the arms on the front of the fixture. The arms have two slots **B** in them (see drawing on previous page). Slide the frame into the slots *further away from* the front lens.
4. Close the top accessory lock.
5. Pull the handle **C** of the bottom accessory lock down slightly and twist it to move the leg **D** of the lock towards the front of the fixture so that it locks the barndoors module in place.
6. Check that the barndoors module is held securely and cannot fall off the front of the fixture.
7. Rotate the barndoors and open the leaves to adjust them.



Service and repairs

There are no user-serviceable parts inside the fixture. Do not open the housing.

Do not try to repair the fixture by yourself as this may result in damage, malfunction and it may potentially void your product warranty. The equipment must only be serviced or repaired by an authorized Martin service technician.

Installation, on-site service and maintenance can be provided worldwide by the Martin Professional Global Service organization and its approved agents, giving owners access to Martin's expertise and product knowledge in a partnership that will ensure the highest level of performance throughout the product's lifetime. Please contact your Martin supplier for details.

Specifications

For the latest product specifications for this fixture, see the ELP Manet 8F area of www.martin.com.

Compliance

FCC Compliance

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference, in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Supplier's Declaration of Conformity

Harman Professional, Inc. have issued an FCC Supplier's Declaration of Conformity for this product. The Declaration of Conformity is available for download from the ELP Manet 8F product area of the Martin website at www.martin.com.

Canadian Interference-Causing Equipment Regulations – Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. – *Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le Matériel Brouilleur du Canada.*

CAN ICES (B) / NMB (B)

EU Declaration of Conformity

An EU Declaration of Conformity covering this product is available for download from the ELP Manet 8F product area of the Martin website at www.martin.com.

Disposing of the product



Martin products are supplied in compliance with Directive 2012/19/EC of the European Parliament and of the Council of the European Union on WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), where applicable.

Help preserve the environment! Ensure that this product is recycled at the end of its life. Your supplier can give details of local arrangements for the disposal of Martin products

